

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

## 澳洲總理在吉隆坡宣稱 澳與東協國家 發展經濟關係

【本報吉隆坡訊】澳洲總理霍克昨日在吉隆坡宣稱，澳洲與東協國家發展經濟關係，是澳洲外交政策的重點。霍克在吉隆坡與東協國家領袖會晤後，對記者表示，澳洲與東協國家的關係，是澳洲外交政策的重點。霍克表示，澳洲與東協國家的關係，是澳洲外交政策的重點。霍克表示，澳洲與東協國家的關係，是澳洲外交政策的重點。

## 蘇海軍可以進入任何地區海洋 支持美設加西亞基地謀求均勢

【本報莫斯科訊】蘇聯海軍部長昨日在莫斯科宣稱，蘇聯海軍可以進入任何地區海洋，支持美國在加西亞地區設立基地，以謀求均勢。蘇聯海軍部長表示，蘇聯海軍可以進入任何地區海洋，支持美國在加西亞地區設立基地，以謀求均勢。蘇聯海軍部長表示，蘇聯海軍可以進入任何地區海洋，支持美國在加西亞地區設立基地，以謀求均勢。

## 日澳兩國領袖 未有明確表示 日本撥十億美元協助工業生產

【本報東京訊】日本首相三木武夫昨日在東京宣稱，日本撥十億美元協助工業生產，但未有明確表示。三木武夫表示，日本撥十億美元協助工業生產，但未有明確表示。三木武夫表示，日本撥十億美元協助工業生產，但未有明確表示。

## 出指書告報組小究研府華 策政濟經行現特卡 力買購人國美壞破 度制利福新提所特卡究研會國

【本報華盛頓訊】美國政府昨日發表一份報告，指出中國經濟現狀，並提出新的福利制度。報告指出，中國經濟現狀，並提出新的福利制度。報告指出，中國經濟現狀，並提出新的福利制度。



六個球隊成員到慈湖謁見  
鄧小平韓大使  
進行友好會談

【本報北京訊】六個球隊成員昨日到慈湖謁見鄧小平韓大使，進行友好會談。鄧小平韓大使表示，歡迎球隊成員到訪，並希望雙方能進一步發展友好關係。鄧小平韓大使表示，歡迎球隊成員到訪，並希望雙方能進一步發展友好關係。

### 全發大廈

地下旺舖每呎四佰元

### 同發大樓

元朗馬廟道19 & 81地段  
(鄰近元朗理民府)  
地下旺舖連大閣樓 首期二成  
特價十五萬餘元起 十年付款  
歡迎參觀 地盤電話: 12-782241

### 兆祥大樓

地下旺舖廿餘萬元起

富輝企業有限公司 中環德輔道中20號 德成大廈504室 電話: 5-221290, 5-225905

<h3>建明大廈</h3> <p>一梯兩伙，向海高尚住宅 歡迎參觀示範單位，內有設施： 特價85折 1. 古銅色鋁窗 2. 防盜對講機、閉路電視 3. 電線天線 4. 大廈供給熱水爐</p>	<h3>明發大廈</h3> <p>兩梯四伙，伙伙單邊 顏色深淺，觀木地板 只餘：住宅五個單位 舖位三個 設有防盜電線系統及電線天線</p>	<h3>通明大廈</h3> <p>舖位、商業、住宅吉賣 只餘住宅四伙 售價八萬餘元起</p>	<h3>月明樓</h3> <p>住宅吉賣 550呎至705呎 每呎只售\$230.-</p>	<h3>長明大廈</h3> <p>商業、住宅數伙吉賣 售價十二萬餘元起</p>
---	---	--	--	---

KM 啟明建業有限公司 香港太古大廈十六樓1539室 電話: 5-235580, 5-250630

## 京富酒樓

新型設計 美侖美奐  
明天開業 (恕不舉行儀式)

## Kingswood Restaurant

香港德輔道中125號A 電話: 5-433271 (十線) 營業時間: 晨早六時半至深夜十二時  
喜筵壽酌·社團燕會·筵開百席·場面豪華  
早午茶市·下午茶座·精美點心·巧手時菜  
晚飯鵲局·豐儉隨意 (歡迎預訂酒席)

### 嘉和大廈

999年期  
每呎由\$237起  
香港仔嘉禾街14-22號  
(與和街與嘉禾街交界，匯豐酒樓車站直入，近帝后戲院)  
交通方便 向南面海  
廳房四正 材料上乘  
分期付款 利息低廉  
欲購從速 已建至十二樓  
周大福珠寶金行有限公司  
香港皇后大道中48號廣年大廈十四樓 電話: 5-243166  
地盤電話: 5-535826 (假日照常)

### 金源洋樓

預售通告 歡迎參觀  
小型洋樓 三面單邊  
香港灣仔地王中心  
樂善道C.W.I.L. 80地段  
(建至五樓)  
地盤電話: 5-566562  
怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
香港灣仔10號新利大廈97號 電話: 291-9955 (四線)  
皇后大道中33號美利行頂樓 電話: 5-253003 (八線)

### 荃運工業中心

荃灣沙咀道33地段 打樁即將完成  
望海向南 光線充足  
適合各行各業，獨立廁所  
U字車路，貨運暢通無阻  
預售期間，特價出售  
由1,223呎至16,000呎，每呎平售122元起  
每單位由150,200元起  
只付三成，即可入住，即可十二年付款  
每萬元每月只供\$119.51  
家庭工業福音！  
假如你現在是家庭工業的老板，你應該要  
找一個永久地址，因為你住家兼工廠，總不  
是長久之計。  
不論你現在的工廠是租或自置，只要  
你將它出租或出售，而將其租金或樓價，作分  
期供款或買賣，即可有一間比你以前大一倍之  
正式工廠。  
怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
香港荃灣沙咀道33號 電話: 5-229162 (四線)  
皇后大道中33號美利行頂樓 電話: 5-253003 (八線)



# 蘇聯評論萬斯訪問中東

## 美支持以色列 萬斯此行失敗

### 約旦贊成萬斯所提重開中東和會建議

【路透社開羅八日電】蘇聯評論家今日在莫斯科發表評論，指責美國支持以色列，並認為萬斯此行失敗。評論家指出，萬斯在訪問中東期間，未能達成任何具體協議，反而使中東局勢更加緊張。他們認為，美國在處理中東問題上，一直採取偏袒以色列的立場，這是不公平的。評論家呼籲蘇聯採取更積極的行動，以促進中東和平。

### 萬斯仍相信 今秋可能重開 中東和平會議

【路透社開羅八日電】萬斯在訪問中東期間，表示他仍然相信今年秋天可能重開中東和平會議。他強調，美國將繼續致力於促進中東和平，並希望通過對話和談判解決爭端。萬斯表示，他將繼續與各方保持溝通，以推動和平進程。

### 台灣各界歡迎 足球賽舉行

【中央社台北八日電】台灣各界對足球賽舉行表示歡迎。台灣足球協會表示，此次足球賽旨在促進體育交流，增進友誼。比賽將於近日在台北舉行，屆時將有來自各地的球隊參加。

### 美國軍隊 萬里遠航歸來

【中央社華盛頓八日電】美國軍隊萬里遠航歸來，受到各界熱烈歡迎。軍隊在歸程中，曾受到當地民眾的熱情款待。此次遠航旨在展示美國海軍實力，並加強與國際友人的交流。

### 社論：安定香港社會 查緝造謠人物

近來有少數「造謠人物」，大肆宣傳「香港將變」，企圖動搖香港社會的穩定。這些造謠者利用各種手段，散佈謠言，挑撥離間，給香港社會帶來負面影響。我們呼籲有關部門加強查緝，嚴厲打擊造謠行為，以維護香港社會的安定與和諧。



### 瞎遊雜記之七

徐復觀

瞎遊雜記之七，記述了作者的一次遊歷經歷。文章以幽默詼諧的語言，描寫了沿途的風景、人物和事件，給讀者帶來了愉悅的閱讀體驗。

### 萬里遠航歸來 到處獲得友誼及僑胞歡迎

【中央社華盛頓八日電】美國軍隊萬里遠航歸來，到處獲得友誼及僑胞歡迎。軍隊在歸程中，曾受到當地民眾的熱情款待。此次遠航旨在展示美國海軍實力，並加強與國際友人的交流。

### 非洲國家 繼續調解 衣索比亞紛爭

【路透社內羅畢八日電】非洲國家繼續調解衣索比亞紛爭。調解方表示，將繼續努力，促進衣索比亞的和平與穩定。他們呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

### 美國軍隊 萬里遠航歸來

【中央社華盛頓八日電】美國軍隊萬里遠航歸來，受到各界熱烈歡迎。軍隊在歸程中，曾受到當地民眾的熱情款待。此次遠航旨在展示美國海軍實力，並加強與國際友人的交流。

### 社論：安定香港社會 查緝造謠人物

近來有少數「造謠人物」，大肆宣傳「香港將變」，企圖動搖香港社會的穩定。這些造謠者利用各種手段，散佈謠言，挑撥離間，給香港社會帶來負面影響。我們呼籲有關部門加強查緝，嚴厲打擊造謠行為，以維護香港社會的安定與和諧。

### 吃辣椒九十隻 胡安獲得冠軍

【中央社華盛頓八日電】胡安在吃辣椒比賽中獲得冠軍。他共吃了九十隻辣椒，創下了紀錄。此次比賽旨在推廣健康飲食，並提高公眾對辣椒的認識。

### 五死五生 小小女嬰

【路透社華盛頓八日電】一名小小女嬰在醫院中經歷了五死五生的奇蹟。女嬰在出生後，曾多次被宣告死亡，但每次都被醫生搶救回來。目前，女嬰情況穩定，正在接受進一步治療。

### 台灣今年上半年 經濟穩定成長

【中央社台北八日電】台灣今年上半年經濟穩定成長。根據統計數據顯示，台灣上半年的經濟增長率為百分之八點九，表現優異。這主要得益於台灣企業在國際市場上的競爭力增強。

### 牙買加獨立英雄 亞歷山大病逝

【路透社牙買加八日電】牙買加獨立英雄亞歷山大病逝。亞歷山大是牙買加獨立運動的重要領導人，為牙買加的獨立事業做出了巨大貢獻。他的去世是牙買加人民的重大損失。

### 今日新聞精華

本報今日新聞精華，包括台灣經濟成長、牙買加英雄病逝、吃辣椒比賽冠軍等新聞。這些新聞反映了當前的社會動態和國際形勢。







本報新聞

少女長沙灣邨訪親 梯間遭人姦污

遇襲昏倒醒來赤裸並下體痛苦  
赴叔家報警送院搜索色狼不獲

【本報訊】一名少女，昨午在長沙灣邨訪親時，在梯間遭人姦污，少女被姦後，隨即昏倒，醒來時全身赤裸，下體痛苦，隨即被家人送往醫院，警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區進行搜索，但至今仍未尋獲色狼。

男教女友搭大膽車 各罰款五百並停牌一年

【本報訊】一名男子，因搭大膽車，被警方截停，並被罰款五百元，並停牌一年。警方表示，該名男子在搭車時，曾多次被警方截停，並被罰款，但該名男子仍不吸取教訓，再次犯案，因此被警方嚴懲。

直升機兩次出動 男子被魚槍傷送院

蛇咬青年亦送院急救

【本報訊】一名男子，昨午在沙田區被魚槍所傷，隨即被送往醫院急救。警方表示，該名男子是在沙田區的一處水塘邊，被一輛直升機所撞，隨即被送往醫院急救。此外，一名青年，昨午在沙田區被蛇咬傷，隨即被送往醫院急救。

元朗乳膠廠被盜 警盼勿買入賊贓

並盼發現者即報警方

【本報訊】元朗區的一間乳膠廠，昨午被賊人盜走一批乳膠，警方接報後，隨即展開調查，並呼籲市民，如發現有人購買或持有賊贓，請即報警，以便警方追緝。

香港工商銀行大廈

德輔道中99至105號

招租

每平方尺包冷氣管理費四元

知租處 香港工商銀行總行 租務部

電話5-240021-3 精美說明書函索即寄

優點介紹：

地點適中，到訪容易，單邊，光線充足，名廠快速電梯三部，梯內防盜系統，新設隔牆，茶色隔牆玻璃，中央冷氣系統，面積四萬平方呎，每層不超過兩單位，管理完善，絕無雜之弊。

啓事

本銀行新設之青衣分行位於

九龍新界青衣長青邨青葵樓一號

定於一九七七年八月八日(星期二)

開始營業



香港華比銀行 敬啓

老翁打老妻 判囚三個月

【本報訊】一名老翁，因打老妻，被判入獄三個月。警方表示，該名老翁是在沙田區的一處民居內，被警方截停，並被送往醫院急救。警方在調查後，發現該名老翁曾多次打老妻，因此被判入獄三個月。

玉蘭閣——花園小洋房

又一邨玉蘭路十九號

治安最好 環境最佳 材料最靚 售價最廉

八百餘呎 三房兩廳 冬暖夏涼 華貴套房 意國花磚 藝術廚房 價格最平 廿萬餘元

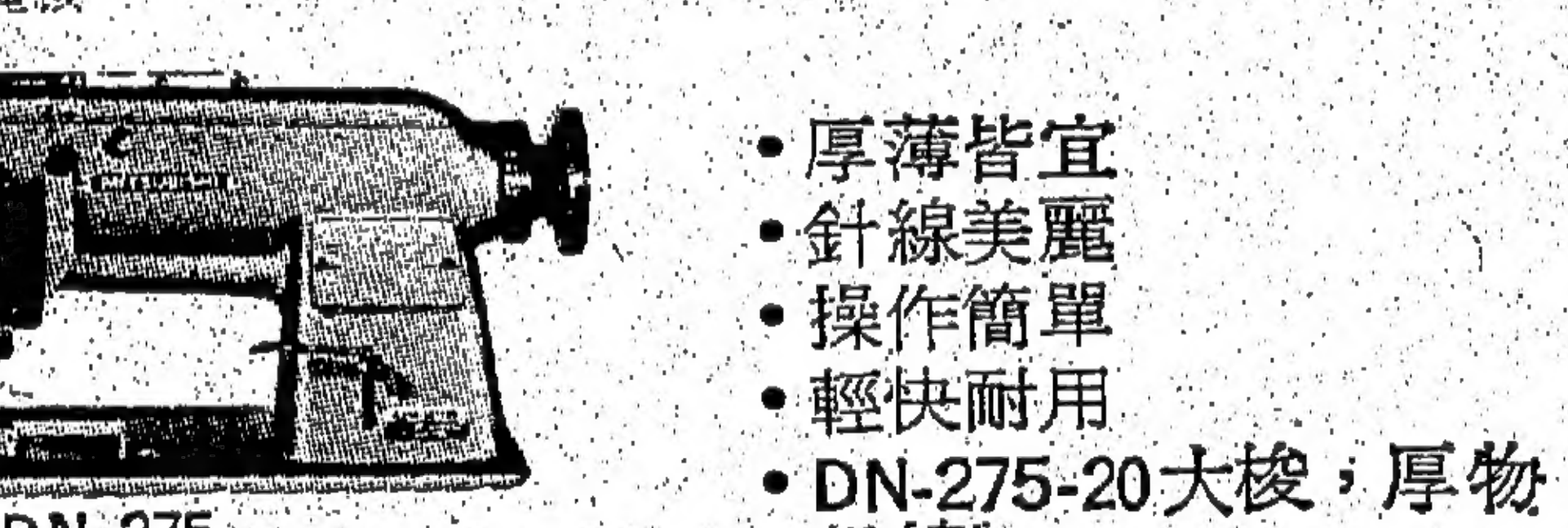
邦德置業有限公司 中環士丹利街42號三樓 H-232089-0

連車位售

安峰大廈 有入伙紙 即買即住 租售均可 高尚洋樓 商業：尚餘四五樓，有獨立電梯，適合寫字樓、學校…… 住宅：47呎—1,036呎，十六萬餘元起 舖位：77呎—1,685呎 電話 正義 5-452522 5-253867

九九年期 堅道110-118號

三菱工業衣車



DN-275 雙針雙線針車，每分鐘3500針

●厚薄皆宜 ●針線美麗 ●操作簡單 ●輕快耐用 ●DN-275-20大梭，厚物，粗線

◀港九各大衣車行均有售▶

理工學院 佳藝電視

秘書實務課程 新課程九月五日開課，現招收中學畢業程度註冊學員。課程包括：秘書實務、秘書倫理、秘書法律、秘書英語、秘書電腦等。課程為期六個月，每週上課兩次，每次兩小時。課程結束後，將頒發證書。課程費用：每學分一百元。查詢及報名：請致電：232089-0

華榮工業大廈 下葵涌永業街(消防局對面)

電話 12-262220

88折特價。每呎115元 來路顏色隔熱玻璃 每層四伙。電梯六部 四正無柱。伙伙單邊 貨箱碼頭。近在咫尺



華懋5-258251

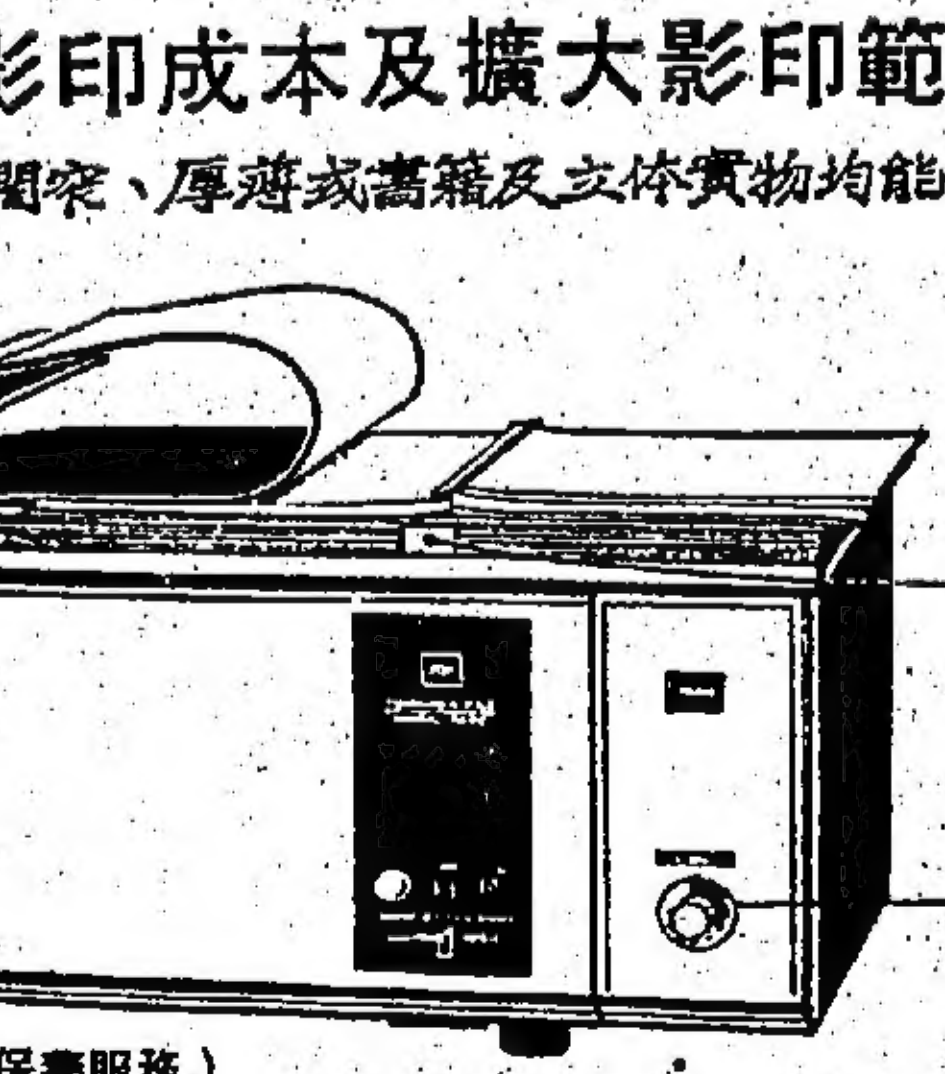
月租\$148 租滿26個月 此機奉送

東芝牌小型電子影印/複印機

影印副本 每張7¢

減低影印成本及擴大影印範圍

不論文件長短、潤滑、厚薄或舊籍及立件實物均能影印/複印。



特點

- 1. 機身輕小，但有大機性能適用於面積較小之寫字樓與工廠。
- 2. 採用卷筒紙，自動切紙，可節省影印紙。
- 3. 連續複印26個月即成物主不必再付任何租金之租金，真正租印。

總代理：民安東芝有限公司 總經理：宇商商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興隆大廈501室。電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

好四

- (1)地方雅潔
- (2)一流服務
- (3)食品精美
- (4)價錢公道

信譽推薦 名著西餐：

香蒜燒焗羊排

串標牛柳

奪標飲品 人人讚好：

熱杏仁奶露、凍杏仁奶露

大道中大夏行 電話：5-222221 5-222402

一經嘗試 保證回味

告羅士打餅店 咖啡屋



碧麗新姿環島遊

華僑日報讀者七海旅行團盛大貢獻

- ①冷氣車環遊新界 ②賞第二代歌舞團
- ③容龍別墅下午茶 ④小提琴大王表演
- \*⑤訪紅樓漫步懷古 ⑥幸運抽獎禮物多\*
- ⑦碧麗宮翅席晚宴 總領隊：黃思漢

費用：A組：\$65(包括環島遊) B組：\$50(不包括環島遊)

日期：8月14日(星期日) 時間：下午一時至七時卅分

詳情請詢：七海 旅遊有限公司 香港德輔道中 國際大廈1702室 電話：5-447137

聯合贊助：金鐘曲奇、好利出



本港新聞

廉署解釋肅貪倡廉權力

並無範圍限制

法律界指出社團舞弊事件未見採取行動  
據謂舞弊與貪污有別如投訴屬警方範圍

【本報訊】廉潔公署成立以來，以「肅貪倡廉」為宗旨，其權力範圍，法律界指出並無範圍限制，且對社團舞弊事件，亦未見採取行動。據謂舞弊與貪污有別，如投訴屬警方範圍。

法律界人士指出，廉潔公署的權力，是根據《廉潔公署條例》而設立的。該條例賦予廉潔公署調查及防止貪污的權力，但並未賦予其調查社團舞弊的權力。社團舞弊與貪污是兩回事，貪污是指公職人員利用其職位之權力，非法佔有或取得財物，而社團舞弊則是指社團內部的管理不善或欺詐行為。因此，社團舞弊事件應由警方調查，而非廉潔公署。

「新界善人」被賊劫

劫得名廠手錶滿意遁走  
賊人慘面可能認事主防賊破

【本報訊】有「新界善人」之稱之陳某，於昨日（廿七日）下午，在沙田區之沙田墟，被一名賊人持刀搶劫。陳某被搶去名廠手錶一隻，價值約一千五百元。陳某在搶劫過程中，表現英勇，與賊人周旋，最終脫身。賊人得手後，隨即逃遁。陳某在報警後，表示對警方破案有信心。

工作有意義 監獄署歡迎青年加入

【本報訊】監獄署最近舉行了一項名為「監獄工作」的講座，吸引了不少青年參加。講座中，監獄署官員向青年介紹了監獄工作的意義和重要性，並鼓勵青年加入監獄署工作。官員表示，監獄工作是一項有意義的工作，可以幫助罪犯改過自新，維護社會治安。青年們對監獄工作表現出了濃厚的興趣，並表示願意加入監獄署工作。

女道姑法網難逃

被控兩罪今宣判  
【本報訊】一名女道姑，因涉及兩宗罪案，將於今日（廿九日）在法院開庭受審。該女道姑被控以「偽造文件」及「詐騙」兩項罪名。據悉，該女道姑在過去一段時間內，利用其宗教身份，向信眾收取高額費用，並偽造文件，騙取信眾的信任。法院將對該女道姑進行審判，以維護法律的尊嚴。

青年拍照擲擲景失足

墮下水塘慘溺斃溺斃  
銀礦灣海灘溺斃溺斃  
【本報訊】一名青年，於昨日（廿七日）下午，在銀礦灣海灘拍照時，不慎失足墮入水塘，慘遭溺斃。該青年年約二十歲，是某中學的學生。他在海灘上拍照時，因好奇而靠近水塘邊緣，結果不慎失足墮入水塘。由於水塘水深，該青年無法自救，最終溺斃。警方接報後，立即展開調查，並已將該青年的屍體撈起，送往醫院進行檢驗。

赴菲救未婚夫

澳門葡籍宋小姐昨抵港

即飛往菲準備營救華籍格羅斯出獄  
【本報訊】澳門葡籍宋小姐，於昨日（廿七日）下午抵達香港。宋小姐此行是為了營救其未婚夫，華籍格羅斯。格羅斯目前被關押在菲律賓的一間監獄中。宋小姐表示，她與格羅斯相識多年，兩人感情深厚。格羅斯因經濟困難而陷入困境，宋小姐不忍心看著他這樣下去，決定親自前往菲律賓營救他。宋小姐表示，她已經做好了充分的準備，並希望警方能夠協助她營救格羅斯。

山海之友星期四

水的士遊東平洲  
【本報訊】「山海之友」星期四活動，將於本週四（廿九日）舉行。活動內容包括乘搭水的士遊覽東平洲。東平洲是一個風景優美的地方，擁有清澈的海水和茂密的森林。參加活動的人士可以欣賞到東平洲的美景，並了解當地的生態環境。活動將於上午九時開始，地點為沙田區之沙田墟。有興趣參加的人士，請於本週三（廿八日）下午五時前報名。

提供多條巴士線

貫通全區暢通交通  
【本報訊】運輸局最近公佈了一項新的巴士線計劃，旨在貫通全區，暢通交通。該計劃包括增加多條巴士線，並調整現有巴士線的班次。運輸局表示，這項計劃是為了滿足市民的交通需求，並提高公共交通的效率和舒適度。市民們對這項計劃表示歡迎，並表示將會更加依賴公共交通。

美加旅行四十五團

昨日如期啟程出發  
【本報訊】美加旅行團，將於昨日（廿七日）如期啟程出發。該旅行團由美加旅行社組織，前往美國和加拿大旅遊。旅行團成員包括來自香港、澳門和中國大陸的遊客。美加旅行社表示，該旅行團的行程非常精彩，包括參觀名勝古蹟、購物和享受美食。遊客們對此次旅行表示期待，並表示將會度過一個愉快的假期。

棄拋子親將忍

判候罪認媽媽  
【本報訊】一名母親，因棄拋其子，被判候罪認媽。該母親被控以「棄嬰」罪名。據悉，該母親在過去一段時間內，將其子棄拋在路邊，企圖逃避其作為母親的責任。法院將對該母親進行審判，以維護法律的尊嚴。該母親表示，她對自己的行為感到後悔，並希望能夠得到原諒。

華斯解返回國

女友昨赴菲探監  
【本報訊】華斯，已於昨日（廿七日）返回香港。華斯在過去一段時間內，因涉及一宗案件而留在菲律賓。華斯的女友昨日前往菲律賓探監，並與華斯見面。華斯表示，他已經完成了在菲律賓的行程，並準備返回香港。華斯的女友表示，她對華斯的安全感到放心，並表示將會繼續支持他。

聯合航空公司  
環遊美國  
特價票  
US \$340  
遍遊美國內111城市  
選擇最多，班機頻密  
最友善的航空公司  
聯合航空  
UNITED AIRLINES  
地址：香港德輔道中2號，聖佐治大廈四樓 電話：5-22612

本報提供超值安善旅遊服務  
美加旅行四十五團  
昨日如期啟程出發  
第46團讀者登記踴躍參加請早  
【本報訊】本報為讀者提供超值安善旅遊服務，包括美加旅行團。該旅行團將於昨日（廿七日）如期啟程出發。第46團讀者登記踴躍參加，請讀者們儘早報名，以免名額額滿。本報表示，該旅行團的行程非常精彩，包括參觀名勝古蹟、購物和享受美食。讀者們對此次旅行表示期待，並表示將會度過一個愉快的假期。

天氣  
今日  
晴間多雲  
明日  
晴  
後日  
晴  
【本報訊】本報提供天氣預報服務，包括今日、明日和後日的天氣情況。今日天氣為晴間多雲，明日天氣為晴，後日天氣為晴。讀者們可以根據天氣預報來安排自己的行程。本報表示，該天氣預報服務非常準確，深受讀者們的歡迎。

金山輪船公司  
航海輪船各埠學員  
【本報訊】金山輪船公司招收航海輪船各埠學員。該學員課程包括航海理論、航海實踐、輪船操作等。學員們在學習過程中，可以獲得豐富的航海知識和實踐經驗。金山輪船公司表示，該學員課程非常專業，深受航海愛好者們的歡迎。

合眾一奧普之家  
敏達MANTA  
雅高靈ASCONA  
力確REKORD  
金寶多COMMODORE  
合眾汽車有限公司  
總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構  
合眾汽車有限公司  
開列室：香港高士打道47-50號 電話：5-277221  
九龍柯士甸路19-23號 電話：3-687223  
澳門總經銷：歐洲公司 文咸士街2號C-D 電話：84945



招待坊衆三千餘人。黃達鏗任大會主席。

陳蔭棠理事長呼籲坊衆共合作

圖書館藏書達卅五萬冊

(新聲社)中國區民政政壇主編(中區)分區主席會聯合主辦市政黨樂活動。招待青年男女政壇新秀中文大專、師範生及社會人士參加者甚多。晚七時，由上賓陳嘉庚先生主持剪綵。當晚頭開即舉行茶敘並遊藝表演。參加者有：徐日南君、鄭振華、蔡林文誠、張聯輝、饒家麟、胡問天君、鄭耀南、委員：梁鴻福、梁志誠、陳曉、阮毅、謝國光、中國區區民政政壇主編：顧士任主任在致詞中，談到：「國家民族之興衰存亡，實繫於教育，而教育之盛衰，又視乎人才之多寡。人才之多寡，則視乎學校之興廢。故欲求國家之強盛，必先重教育。而欲重教育，必先辦學校。本區各級學校，向來注重體育，以資學生體魄之健全。此次特舉辦此項運動會，旨在藉體育以增進同學間之友誼，並藉此機會，考驗各校學生之體能。希望各校師生，踴躍參加，共襄盛舉。」

李德福、杜鵬除英基陸華領、陳少珍由王炳洪、黃信平、勞楚榮三位同學，分別帶領中國區大學內團體及學內各單組，參加全國各單位同學。各館內第一屆收錄總數共計班萬七千餘名。一九七五年三月廿四號共有學生三千五百名。(本科生三百一十五人、新生三百三十四人)學科及行政人員達七百八十四名。預計至一九七八年時，學生人數將逾四千二百名。樂觀完畢，並敬崇恭賀職員義舉肆行奏樂歡歌，閉幕時間抽獎助慶，氣氛熱鬧。各青少年對此次參觀極為興奮，至下午四時始散而返。

何文顯  
(特訊)快

昨日假富麗華酒店舉行例會，由會長朱漢文主持。前會長何文耀在會上被邀演講；並讚揚本會網及職工嚴密保護世界工廠。

[illegible]

賣之十餘次甚畧口又

讀者：「灣」歡渡暑假  
第一團昨暢遊返港

七海旅運妥善安排獲得讚譽

華僑日報讀者「七海旅運」一星期  
台灣環島遊歷，參加讀者吳昌勝君，經  
多日暢遊，現第一團（八天台灣之福祿  
環島遊）已於日前自台北飛返香港，結  
束了一次真真式的愉快旅歷。

據參加該團赴台暢遊之各團友反映稱  
：此次在台八天旅歷，遍遊各知名勝勝  
，雖所在，沿途每往住獨一無二酒店，每日  
三餐精美精美，並往最高尚之夜總會晚  
宴，及欣賞精彩之歌舞雜技節目表演，  
與接洽冷氣遊覽專車，全部包租豪華專  
車，尤其是七海台灣分社導遊人員及隨  
團出發之領隊，對各團友服務週到，無  
微不至，更屬難得可貴。

日前暢遊返港之全體團友芳名如下  
：領隊：葉麗雲，各學團長：余麗芳、  
團員：區炳、黃鎮雄、鄧妙英、盧炳  
、黃玉冰、歐淑儀、鄭愛玲、蔣杏芳、  
李錦儀、蔣景順、李作強、陳英、何  
秀、區玲、區榮發、甘乃傑、葉浩宗、  
阮麗芳、王興榮。



七海台灣分社  
七海旅遊

(一九六二年八月八日)

[illegible]

府物料管理處二百一十六萬五千九百零一  
補助一十八萬四千二百八十一元。

[illegible]

大英書局

暢遊返港  
善安排獲得讚譽

特設流動服務車  
便利顧客各種需要

美國萬得 BANGA  
輪船公司香港分公司  
理齊德新街，該公  
獨有之低溫制冰系  
翻薄各式大小輪車  
已為客戶在便用後  
致承認「比新輪船  
，其優點極顯實堅  
密度特高，不易穿  
，減少交通意外，並  
節省超過三分一以上  
船交其合化算。一般  
船隻，其得勝吹則  
新鮮，故世界性之海  
運輪船（SEA LA  
）及著名之金業人  
公司如巨水廠等  
工所用，至為無厭其  
上商戶及私人客戶無  
不讚揚特增設「流動  
服務車，設備現代化  
服務範圍，包括：爆  
炸、特別救護，  
、安全、拆令補吹  
、如有需要，請電一  
四三六九二九號  
、地址：香港美蘭角  
七至七五號勝利工  
大匯三樓，無臨惠顧  
裝載現貨萬得勝輪  
在世界各國註冊專利  
，港公司為唯一總代  
，備有專收送貨，  
客安排快捷妥當  
，汽車用戶誠有不少

# 夏季大減價

購貨每發票滿十元或以上贈飲「百事可樂」汽水一杯

永安公司







[illegible]



本港新聞

只重經濟利 忽視美化用途

維多利亞兵房舊址發展計劃

皇城設計局對出反對意見 港府眼光狹窄令人失望

【本報訊】皇家城市設計局提出的維多利亞兵房舊址發展計劃，引起不少反對意見。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。

【本報訊】維多利亞兵房舊址發展計劃，引起不少反對意見。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。

【本報訊】維多利亞兵房舊址發展計劃，引起不少反對意見。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。

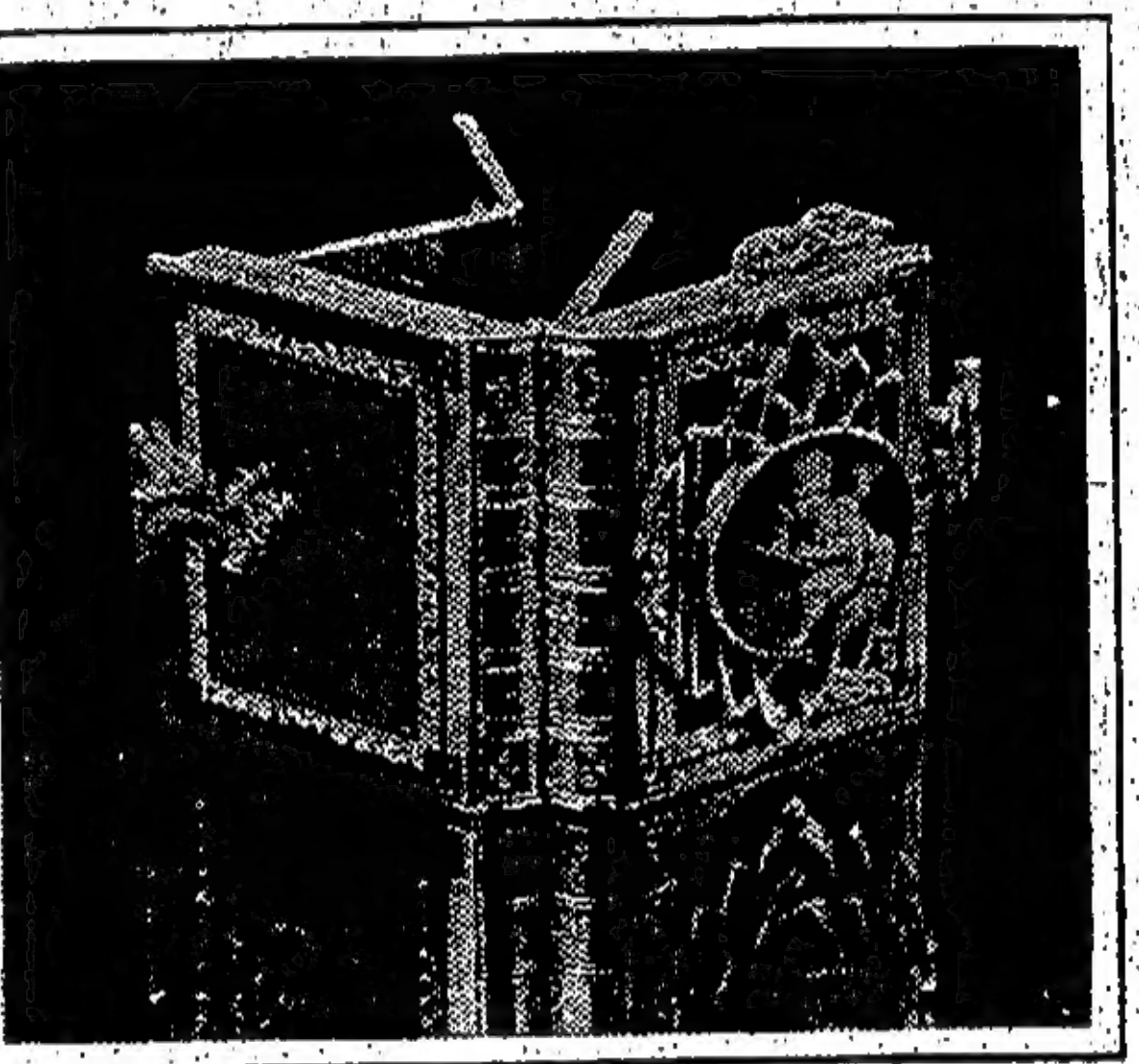
【本報訊】維多利亞兵房舊址發展計劃，引起不少反對意見。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。

商業住宅用地 限制密度發展

【本報訊】皇家城市設計局提出的維多利亞兵房舊址發展計劃，引起不少反對意見。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。

住宅用地任意發展 勢將引起混亂情形

【本報訊】皇家城市設計局提出的維多利亞兵房舊址發展計劃，引起不少反對意見。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。該局在該址發展計劃中，只注重經濟利益，而忽視了美化用途。



芝柏利高於一八五六年為伊高洛德伯爵精心創製之袖珍「書冊型」女庄表，此表其後獻予羅馬尼亞女王伊利莎白。

一八五六年



時至今日，所有「芝柏新姿」都是根據芝柏獨有之優越傳統製成。芝柏新姿，盡善盡美。

芝柏表 GIRARD-PERREGAUX Fine watches since 1791

芝柏表新服務站 香港皇后大道中公主行 電話：5-246916













# 沙田續施工擴展交通 建成重橋天

## 紅梅谷與建分層交匯處 獅獅子山道公路雙程

【本報訊】沙田區交通工程，目前正積極進行中。其中，天橋重建成，將大大改善沙田與紅梅谷之間的交通。該工程預計將於下月動工，預計可於明年完工。屆時，沙田與紅梅谷之間的交通將更為便利，雙程交通也將得到改善。

# 葵涌梨木樹邨第十二座 五千居民發揚互助 成立互助委員會就職

市鎮主任高德律與多泰分別主禮

【本報訊】葵涌梨木樹邨第十二座五千居民，為發揚互助精神，特成立互助委員會。該委員會於昨日舉行就職典禮，由市鎮主任高德律與多泰分別主禮。高德律在致辭時表示，該委員會的成立，將有助於加強居民之間的聯繫，共同為社區的繁榮與發展而努力。

### 港大學生調查 新界古老大屋

【本報訊】香港大學學生，為調查新界古老大屋之現狀，特進行一項調查。調查結果顯示，新界古老大屋之現狀，多已荒廢，部分則已改建為其他用途。調查者呼籲政府應加強對古老大屋之保護，以保留新界之歷史文化遺產。

# 促進地方發展改善交通 西貢進行多項建設

填海五項擴充新路

【本報訊】西貢市政府為促進地方發展，改善交通，特進行多項建設。其中包括填海五項、擴充新路等。這些建設將有助於改善西貢之交通狀況，促進地方經濟之發展。

### 沙田明愛中心 暑期活動多

【本報訊】沙田明愛中心，為豐富青少年之暑期生活，特舉辦多項活動。這些活動包括夏令營、戶外活動、手工藝製作等。中心呼籲有興趣參加之青少年，儘快向中心報名。

### 綠化基灣 海報設計比賽

【本報訊】為配合綠化基灣之發展，特舉辦海報設計比賽。比賽旨在激發青少年之創意，提高其對環境保護之意識。歡迎各界人士踴躍參加。

### 宴客請注意「金冠」十大優點

【本報訊】「金冠」酒樓，為宴客之首選。其十大優點如下：  
(1) 金冠大酒樓，環境優雅，服務周到。  
(2) 地點適中，交通便利，方便客人。  
(3) 自置停車場，泊車便利。  
(4) 用料上乘，新鮮清潔，製造食品，所佔地萬呎，符合衛生。  
(5) 廚師有五十餘年經驗，正宗粵菜，色、香、味俱佳，最高水準。  
(6) 湯水用古法老火，雞火燉，入口便知，確實與別不同。  
(7) 斤兩十足，價廉物美，一切雜費，為消費者利益計，決不濫取。  
(8) 男女侍應，服務週到，人人讚好。  
(9) 大排筵席，臨時加減，悉從尊意，各式洋酒，特價優待。  
(10) 壽筵喜酌，由四百五十元起，豐儉由人，鐘鳴鼎食，享受一流。  
本酒樓備有豪華冷氣，迎親花車，免費服務，請與營業部接洽。  
歡迎光顧，比較便知，本酒樓之忠誠可靠，定座請早。  
電話：三——六六六二九一 營業部經理 鍾敬 敬啟  
主任 劉榮 梁榮材 陶國忠

### 新界足球大賽 角逐完成頒獎

【本報訊】新界足球大賽，昨日圓滿結束。頒獎典禮在沙田舉行，由區議員主禮。獲獎隊伍包括沙田區隊、大埔區隊等。區議員在致辭時表示，希望各隊能繼續努力，為新界足球事業做出貢獻。

### 角逐完成頒獎 大埔足球賽接納州隊

【本報訊】大埔足球賽，昨日圓滿結束。頒獎典禮在沙田舉行，由區議員主禮。獲獎隊伍包括大埔區隊、沙田區隊等。區議員在致辭時表示，希望各隊能繼續努力，為大埔足球事業做出貢獻。

### 宴客請注意「金冠」十大優點

【本報訊】「金冠」酒樓，為宴客之首選。其十大優點如下：  
(1) 金冠大酒樓，環境優雅，服務周到。  
(2) 地點適中，交通便利，方便客人。  
(3) 自置停車場，泊車便利。  
(4) 用料上乘，新鮮清潔，製造食品，所佔地萬呎，符合衛生。  
(5) 廚師有五十餘年經驗，正宗粵菜，色、香、味俱佳，最高水準。  
(6) 湯水用古法老火，雞火燉，入口便知，確實與別不同。  
(7) 斤兩十足，價廉物美，一切雜費，為消費者利益計，決不濫取。  
(8) 男女侍應，服務週到，人人讚好。  
(9) 大排筵席，臨時加減，悉從尊意，各式洋酒，特價優待。  
(10) 壽筵喜酌，由四百五十元起，豐儉由人，鐘鳴鼎食，享受一流。  
本酒樓備有豪華冷氣，迎親花車，免費服務，請與營業部接洽。  
歡迎光顧，比較便知，本酒樓之忠誠可靠，定座請早。  
電話：三——六六六二九一 營業部經理 鍾敬 敬啟  
主任 劉榮 梁榮材 陶國忠

# 本港新聞

### 華僑總會籌建大廈 組團回國慶祝雙十

【本報訊】華僑總會為籌建大廈，特組團回國慶祝雙十。該團將於下月出發，前往台灣參加各項慶祝活動。華僑總會在致辭時表示，希望該團能圓滿達成任務，為華僑事業做出貢獻。

### 西貢區議會 晚間會議

【本報訊】西貢區議會，昨日舉行晚間會議。會議討論了多項議程，包括交通改善、環境保護等。區議員在致辭時表示，將繼續為改善西貢之交通狀況而努力。

### 山龍之友 發起籌款

【本報訊】山龍之友，為籌款支持山龍之發展，特發起籌款活動。該活動旨在提高公眾對山龍之認識，並為山龍之發展提供資金支持。歡迎各界人士踴躍參加。

### 上水大埔 分別舉辦

【本報訊】上水大埔，分別舉辦了多項活動。這些活動包括夏令營、戶外活動、手工藝製作等。活動旨在豐富青少年之暑期生活，提高其對環境保護之意識。

### 富生行 廉租

【本報訊】富生行，為提供廉租，特在沙田設立分行。該分行將為有需要之人士提供廉租服務。富生行在致辭時表示，將繼續為社會做出貢獻。

### 商業專欄廣告

【本報訊】商業專欄廣告，為商家提供宣傳平台。廣告內容豐富，效果顯著。歡迎商家踴躍刊登廣告。

### 猛力牌電起重機

【本報訊】猛力牌電起重機，為建築工程之必備工具。該起重機性能優越，操作簡便。歡迎各界人士踴躍購買。

### 富生行 廉租

【本報訊】富生行，為提供廉租，特在沙田設立分行。該分行將為有需要之人士提供廉租服務。富生行在致辭時表示，將繼續為社會做出貢獻。

### 利金 止痛

【本報訊】利金，為止痛之良藥。該藥效果顯著，使用簡便。歡迎各界人士踴躍購買。

### 華僑日報 主辦

## 一九七七年 美加旅遊團

美加旅遊團，為方便遊客，特推出多項旅遊行程。行程包括美加、歐洲、澳洲等。行程內容豐富，價格公道。歡迎各界人士踴躍參加。

### 美加 東西岸全線廿三天

第四十三團 七月廿二日 (已出發)  
第四十七團 八月五日 (已出發)  
遍遊檀香山、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、三藩市。  
HK\$12,200.

### 美加 西岸全線十六天

第四十一團 四月八日至四月廿三日 (已出發)  
第四十四團 五月廿二日至六月四日 (已出發)  
第四十五團 七月廿二日至八月六日 (已出發)  
第四十六團 八月五日至八月廿日 (已出發)  
第四十八團 九月二日至九月十七日 (已出發)  
第四十九團 十二月二日至十二月十一日 (已出發)  
遍遊檀香山、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、羅省、溫哥華、三藩市。  
HK\$8,200.

### 歐洲 第八團 九月廿六日至十月十二日 全線十七天 HK\$10,600

漫遊南歐、地中海名勝古蹟、行程包括雅典、里士本、馬德里、巴塞隆納、尼斯、蒙地卡羅、佛羅倫斯、羅馬。

### 澳洲 第十四團 十二月廿一日至一月四日 全線十四天 HK\$10,600

暢遊奧克蘭、維多利亞、墨爾本、悉尼、布里斯班、珀斯、阿德萊德、雪梨。

保存着我們一貫最佳服務的優良傳統  
諮詢處：華僑日報中區辦事處  
香港中區中環街華人銀行大廈地下 電話：5-251974, 5-246379



### 港澳飛翼船有限公司

飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛  
飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛  
即日預售七天來同票

香港開 由上午八時起至下午六時半 每半小時開航一班  
澳門開 由上午八時起至下午六時半 每半小時開航一班

香港：上環新填地港灣碼頭 電話：44441 438648  
澳門：新馬路國際酒店 電話：3742

### 飛虎航空貨運

加幅約百分之十  
付貨人略有微詞

飛虎航空貨運，自開辦以來，業務日見發達，為配合顧客之需要，特將貨運價格加幅約百分之十，自本年十月一日起實施。此舉雖引起付貨人略有微詞，但本公司為維持正常營運，不得不從權。本公司將繼續努力，為顧客提供優質服務。

### 航訊

#### 必得利將航赴歐洲

南非古吉蘭今抵埠

本報訊：必得利輪船公司（必得利輪船公司）之「必得利」號，於昨日（九日）由南非開往歐洲，預計於下月抵達香港。該輪船公司表示，將繼續開往歐洲各港口，為顧客提供便捷服務。

### 美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港、日本、夏威夷、美國東西岸、歐洲

船名	往	日期
美國自由號 American Liberty	香港	八月九日
美國金戈號 American Lancer	香港	八月九日
美國金戈號 American Lancer	香港	八月九日
美國金戈號 American Lancer	香港	八月九日

### AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

貨運服務、定期航線來往

美國西岸/西加拿大：(轉口日期)  
西貢(15)、溫哥華(17)、多倫多(17)、聖地牙哥(19)、三藩市(20)及內陸O.C.P.各地。

### ORIENTAL LINE

東方輪船有限公司

第21金力丸

往來香港、上海、日本、澳洲

### S.K. LINE

昭榮汽船

往來香港、上海、日本、澳洲

### 本港設計公司

獲國際設計獎

本公司承接各類建築設計、室內設計、園林設計等，作品多次獲國際設計大獎，信譽昭著。

### SHOWA LINE

昭和海運株式會社

全貨運航線(兼收冷藏貨)

往美國西岸及加拿大等埠

飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.31) 八月十四日抵港

### BARBER LINES HONG KONG LTD.

百保利輪船公司

往來香港、上海、日本、澳洲

### KYOSSEI LINE

協成汽船株式會社

往來香港、上海、日本、澳洲

### K. LINE

南非直航

往來香港、上海、日本、澳洲

### NYK LINE

日本郵船(香港)有限公司

航線	船名	開航日期	直航
地中海	PITRIA	8月10日	地中海各埠
紅海	WATE MARU	8月15日	紅海各埠
東非	KAI MARU	8月20日	東非各埠

### SANKYO LINE

三協海運株式會社

往來香港、上海、日本、澳洲

### 順豐航業有限公司

往來香港、上海、日本、澳洲

### CONTAINER FREIGHT STATION

HIT (BERTH2) LIMITED

往來香港、上海、日本、澳洲

### TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

往來香港、上海、日本、澳洲

## 地產樓房租售專欄

### 山勝大廈

跑馬地山村道18-20號

每單位750呎 售23萬餘元起

高尙洋樓 兩廳兩房  
特價八五 二成入伙  
15年付款 平過交租

### 寫字樓租

中區永樂街45-47號三、四、五樓

500呎 \$1,000 1000呎 \$2,000

電話：5-453057

### 建明大廈

北角建業街11A及15號

特價85折 內有設備、示範單位

1. 古銅色鋁窗。  
2. 防盜對講機、閉路電視。  
3. 電線天線。  
4. 另送電熱水爐。

### 中區大廈寫字樓

三百餘呎 廉租

德輔道中街市街口香港華人銀行大廈

電話：H244133 內線223或224

### 黃竹坑工廠大廈招租

地下：2,250呎 (20呎樓底)  
一樓：5,350呎

有意者請於辦公時間電  
H-779047 李先生或潘先生洽

### 鴻星營造有限公司

大馬路14號

大夏行寫字樓出租

由三百呎至一千四百呎  
每呎租\$4.00

### 又一村花園洋樓

①玉蘭路2號 ②地舖路5號

高尙住宅 環境幽雅 材料上乘 設備一流

### 永安祥財務

樓舖按揭、加按亦可

高達八成、十年付款

月息0.833厘起每月還本付息

### 商業樓宇出租

①整形地商業區四百呎至七百呎  
②中區永樂街全層七百餘呎招租  
③中區寫字樓由四百呎至一千呎設備齊全

### 本欄廣告 買賣租賃

集中宣傳 易於查閱

費用廉宜 收效宏大



# 港大今年入學資格試 及格比率五年最高 入學機會相對降低 七千多考生四千三百餘人及格 學位增有七成多將無法入學

【特約】香港大學今年入學資格試成績，業已揭曉。今年考生的及格比率，較前五年最高，為百分之四十七點七。去年考生的及格比率，則為百分之四十四點九。今年考生的及格比率，較前五年最高，為百分之四十七點七。去年考生的及格比率，則為百分之四十四點九。今年考生的及格比率，較前五年最高，為百分之四十七點七。去年考生的及格比率，則為百分之四十四點九。

年份	及格比率
一九八二年	四十四點九
一九八三年	四十四點九
一九八四年	四十四點九
一九八五年	四十四點九
一九八六年	四十四點九
一九八七年	四十七點七

## 樹仁學院 合辦 暑期工商課程 促進文化交流 五屆結業宣平主禮

【特約】樹仁學院與美國加州州立大學合辦之暑期工商課程，第五屆結業典禮，日前在該院禮堂舉行。由該院院長宣平主禮，並頒發證書予畢業生。

## 官非會再實教署 單方作重要決定 拒與該會直接平等談判

【特約】教育署與教師會之合約糾紛，昨日在「官非會」會議中，再度成為焦點。教育署代表表示，將單方作重要決定，拒絕與該會直接平等談判。



樹仁學院與加州州立大學合辦暑期工商課程，日前在該院禮堂舉行結業典禮。

## 教師問題面面觀 上週教育司宣佈，因協助小學罷課而遭解僱的教師，在教委會上，被指責其行為不當。

【特約】上週教育司宣佈，因協助小學罷課而遭解僱的教師，在教委會上，被指責其行為不當。此舉引起社會對教師職業的廣泛討論。

## 諾貝爾書院 招收中、小學、英文、夜校、及成人班

【特約】諾貝爾書院，位於九龍，現正招收中、小學、英文、夜校、及成人班。該院設備完善，師資優良，歡迎報名。

## 廖寶珊紀念書院通告

【特約】廖寶珊紀念書院，為慶祝建校週年，特舉辦一系列活動。歡迎各界人士踴躍參加。

## 港大英文書院 中一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、及成人班

【特約】港大英文書院，現正招收中一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、及成人班。該院設備完善，師資優良，歡迎報名。

## 宣道小學招生

【特約】宣道小學，位於九龍，現正招收一至六年級學生。該校設備完善，師資優良，歡迎報名。

## 德明書院招生

【特約】德明書院，位於九龍，現正招收一至六年級學生。該校設備完善，師資優良，歡迎報名。

【特約】教育司宣佈，因協助小學罷課而遭解僱的教師，在教委會上，被指責其行為不當。此舉引起社會對教師職業的廣泛討論。

## 諾貝爾書院 招收中、小學、英文、夜校、及成人班

【特約】諾貝爾書院，位於九龍，現正招收中、小學、英文、夜校、及成人班。該院設備完善，師資優良，歡迎報名。

## 廖寶珊紀念書院通告

【特約】廖寶珊紀念書院，為慶祝建校週年，特舉辦一系列活動。歡迎各界人士踴躍參加。

## 港大英文書院 中一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、及成人班

【特約】港大英文書院，現正招收中一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、及成人班。該院設備完善，師資優良，歡迎報名。

## 宣道小學招生

【特約】宣道小學，位於九龍，現正招收一至六年級學生。該校設備完善，師資優良，歡迎報名。

## 德明書院招生

【特約】德明書院，位於九龍，現正招收一至六年級學生。該校設備完善，師資優良，歡迎報名。

## 德聖書院招生

【特約】德聖書院，位於九龍，現正招收一至六年級學生。該校設備完善，師資優良，歡迎報名。

## 青山中學招生

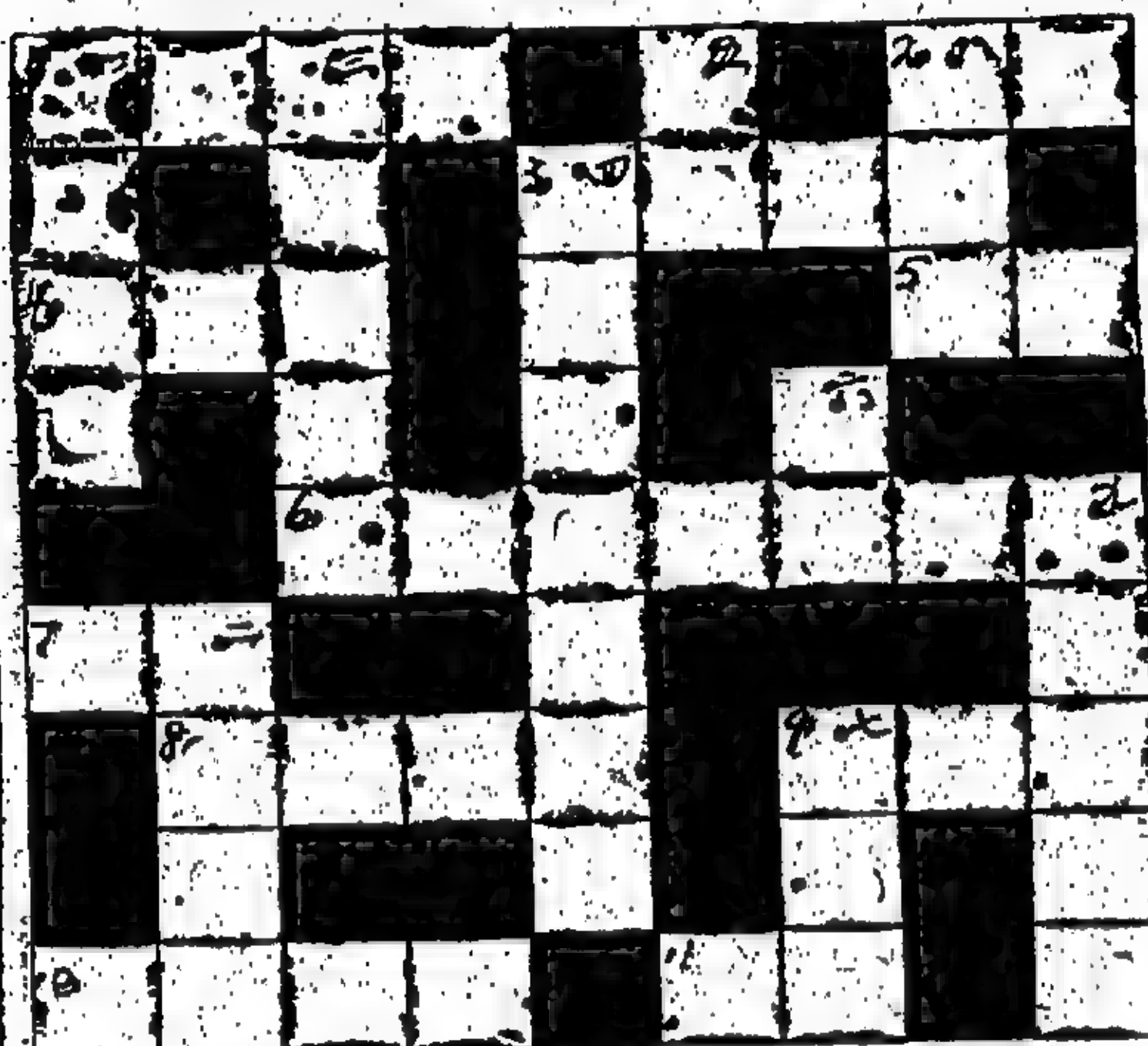
【特約】青山中學，位於九龍，現正招收一至六年級學生。該校設備完善，師資優良，歡迎報名。



明德社主編

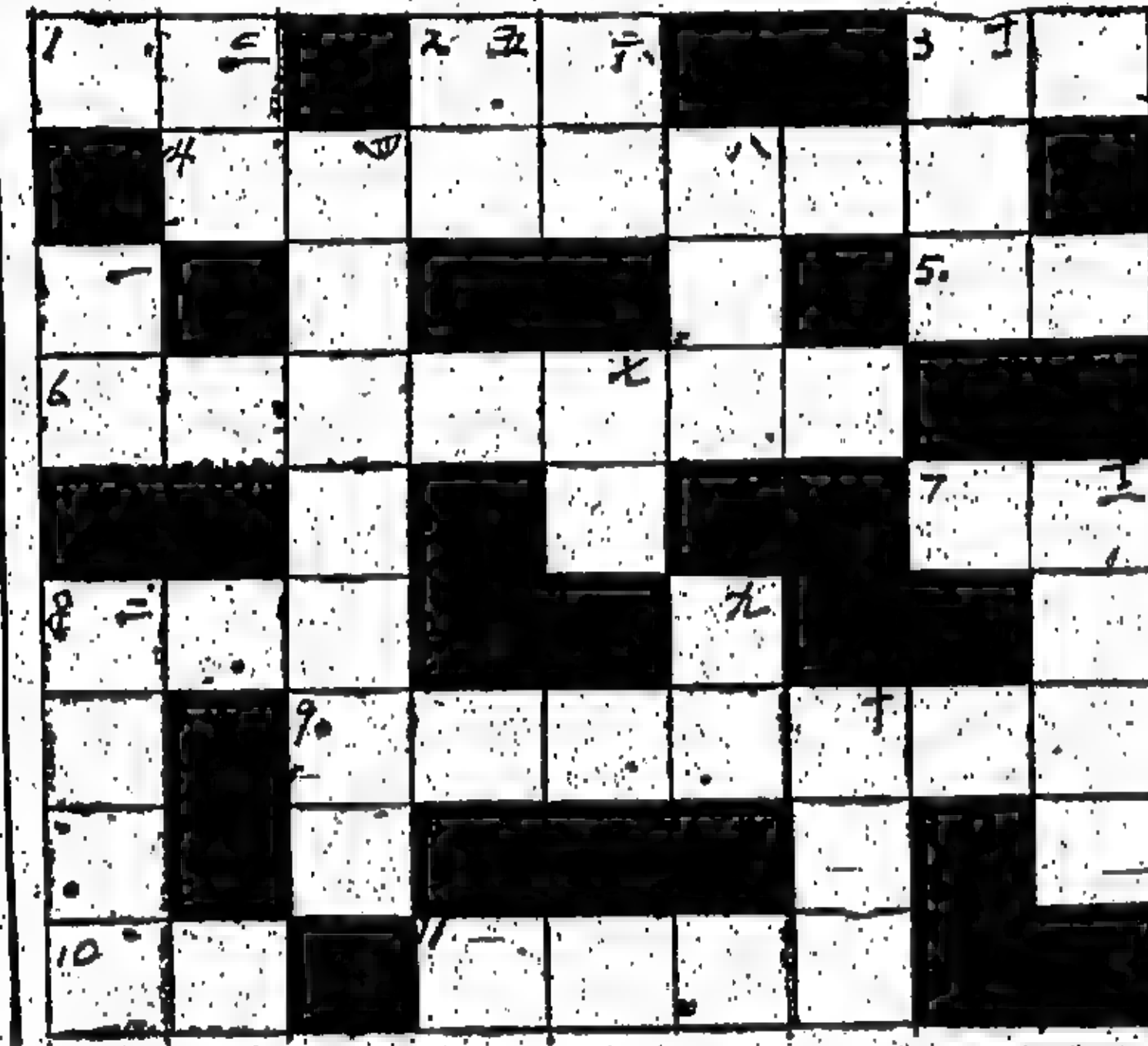
文 史 科 (四)  
中一升中二組

- 續：1.成語，當世只有他一人，沒有和他相等的第二人。暫出史記。  
2.在典禮中只有祭酒進行之程序。  
3.相傳爲魯哀公發明之運輪工具。  
4.隋時中州山名。文帝與周 爭爲帝。怒敕此山，天柱折，天傾西北。姜女嫁石補天。（有困難可查辭源，辭海「不」字解附兩字詞。）  
5.王維。  
6.是典故中的一句，下句是「在地道爲運程長」。  
7.「××東京」，好女嫁的意思。  
8.常用語，特別爲說地記載下來的意思。  
9.有名書法家，有書聖之稱。  
10.故事不從正源，另外開一條路，通融一些，所謂「大開××××」。  
11.研究鐘鼎碑碣上的文字，成爲一種學問，叫「××之學」。形容人家的話很有價值「××良言」。
- 直：一、成語，到處發達的意思。  
二、形容肚子大的樣子。  
三、杜甫詩一句，下句爲「城春草木深」。  
四、不離一句，上句爲「兩河相所飲」。  
五、事關。  
六、唐詩有句「××××」，舉行這個地方的年份爲××之年。  
七、宋政治家，古文家，爲議改革政治而行新法。  
八、司馬遷之子，有君親師之名，但未及輩位之名，結果由他的兒子司馬遷輩自立。  
九、白居易「慈烏夜啼」最後一句。



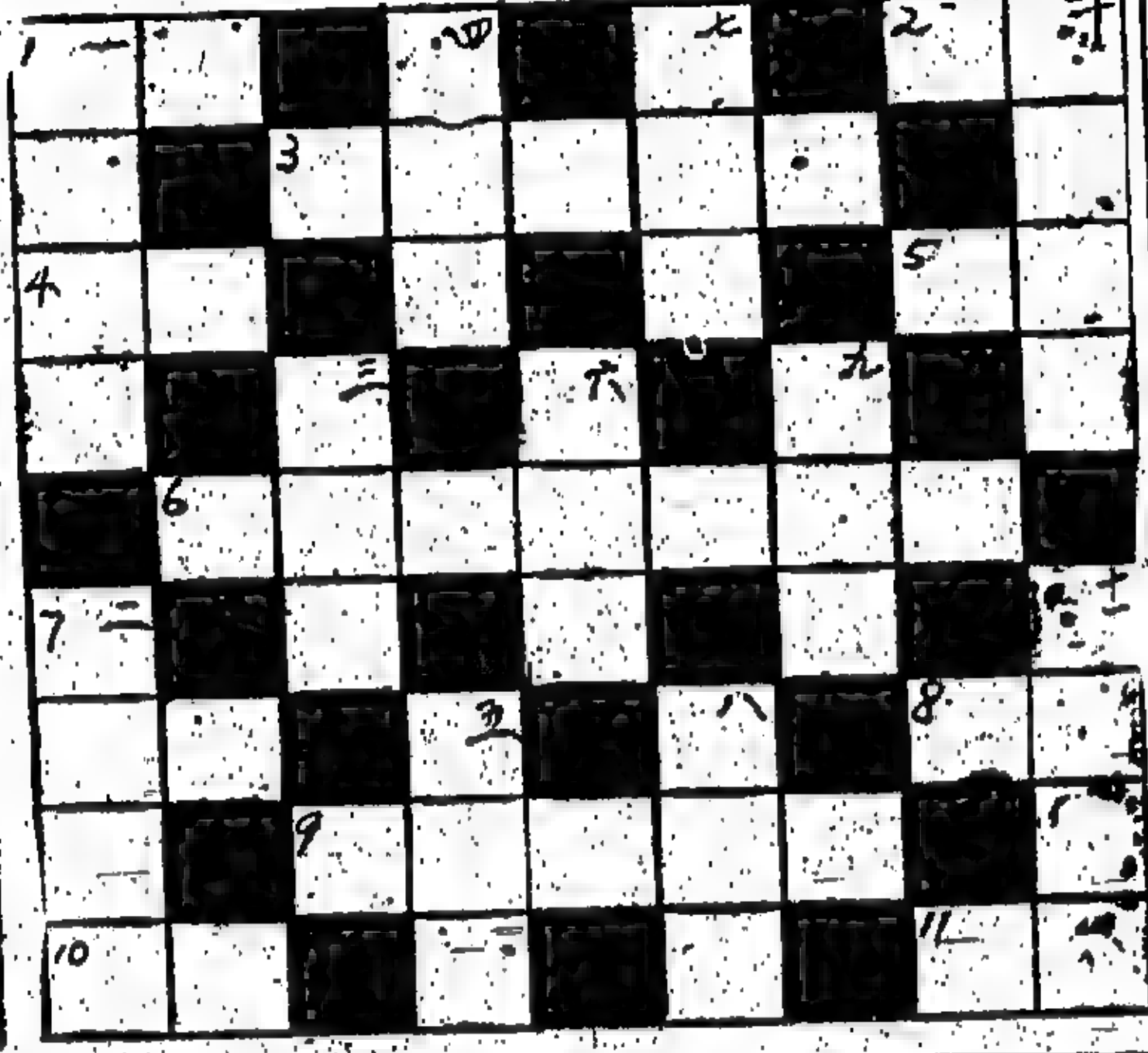
文 史 科 (四)  
中二升中三組

- 演：1. 三國志作者。
  2. 伏天的風。
  3. 三國時曹操部下的主簿，因愛弄智巧屢忌於曹操殺。
  4. 中二國文篇名，選自老莊遊記。
  5. 曹操忌之處，稱胸懷坦白者爲「胸無××」。
  6. 遊遊見兒時，上句爲「死去原知萬事空」。
  7. 新出品或新作推出於世人之前。
  8. 彼此有緣分。
  9. 王維「渭城曲」第二句，下句爲「勸君更盡一杯酒」。
  10. 分辨藝術品之真偽。
  11. 權力集中於中央政府的一種制度，秦滅六國後即採取此制度。
- 直：一、通制，常與「而且」通用。
- 二、華僑日報每年出版之年鑑。
  - 三、祝壽宴上的一團歡心。
  - 四、杜甫「客至」詩一句，下句爲「蓬門今始爲君開」。
  - 五、山名，國內不止一處。「日落××」爲黃昏景色。
  - 六、清風明月，夜景之美者；又冷澀之地，稱爲「××場中」。
  - 七、陰雨。
  - 八、李白送孟浩然詩：「梨花三月×××」。
  - 九、宋名府。
  - 十、唐書法家。
- 十一、民國軍人，西安事變主角之一。
- 十二、劉義慶名作，所記多軼事瑣語，小說家言。



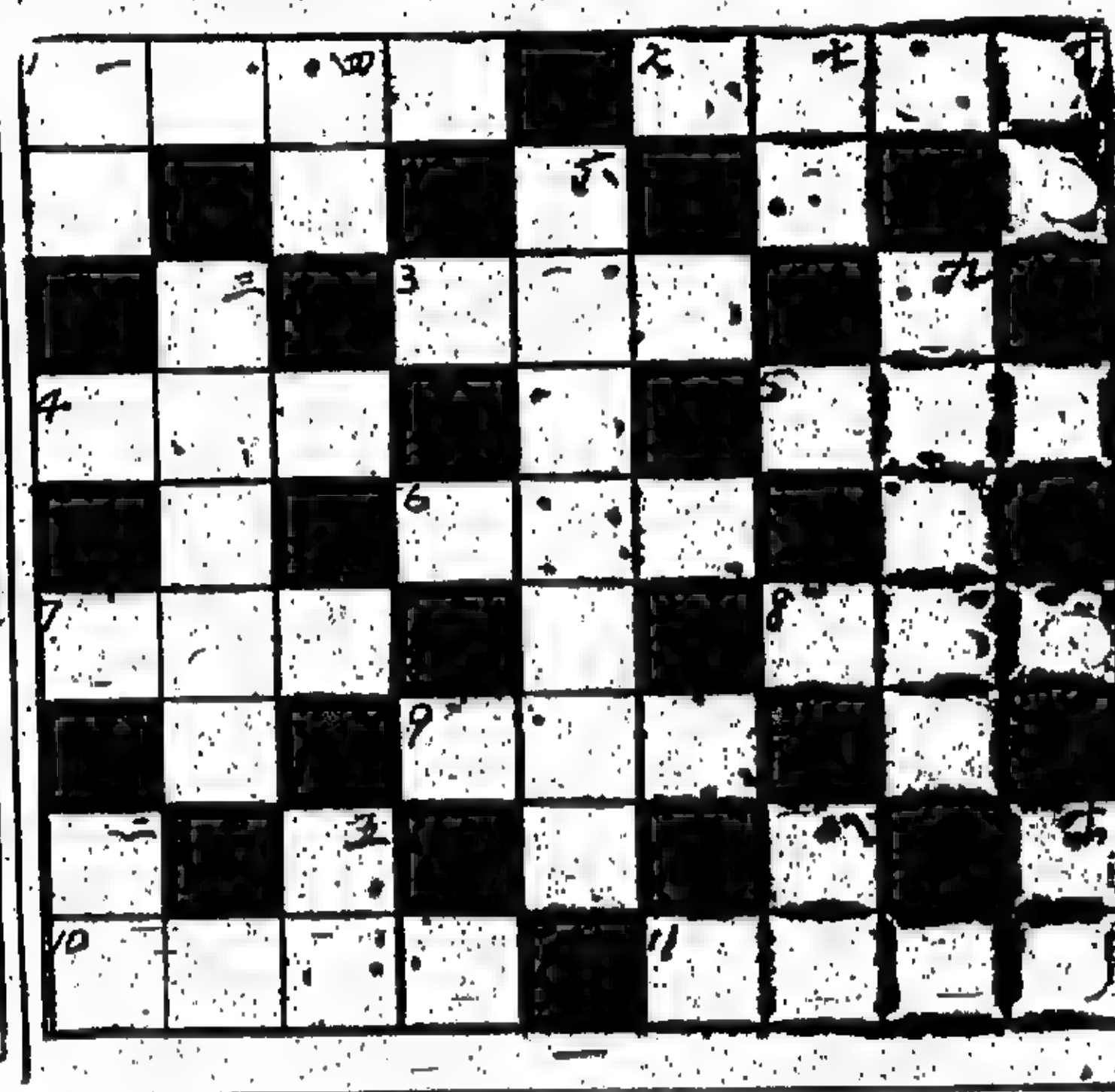
文 史 科 (四)  
中三升中四組

1. 管子牧民篇句一，顯炎武「嚴耻」曾引用。
  2. 劉勰「明倫篇」形容「餘音繞梁」時間的長久。
  3. 清大儒，著有懷麓堂詩，廣雅疏證。
  4. 清咸豐大學士，曾仿錄宗憲法。
  5. 田文的雅號。
  6. 元末起義軍帥之一，為白蓮教徒。
  7. 水滸傳人物一，綽號立地太歲。
  8. 百戰百勝，樂成則歸往見樂王子的將軍。
  9. 國父早期革命同志。
  10. 俄國小說家，「戰爭與和平」為其傑作。
  11. 日片「望鄉」女主角。
- 註：一、MANDANN，亦為史書，傳為左丘明撰。
- 二、兩斯拉夫總統。
  - 三、中三羽讀文草篇目一。
  - 四、中，西南一省，有「天府之國」之稱。
  - 五、秦朝，曾創小篆，中國文字亦溯其名為原文。
  - 六、中三羽讀辭文草句一。
  - 七、曹禺劇本一。
  - 八、楚辭主要作家，忠心愛國，後投江死。
  - 九、荆軻傳句一，補述燕太子丹事。
  - 十、日本一文藝片名。
  - 十一、考試時不作一字的答題簿。



文 史 科 (四)  
中四升中五組

- 演：1..落蕊亮作，計共五十八篇。
  - 2..城三闖大夫。
  - 3..煙白馬王彪詩句一，上句「修短造靈日」。
  - 4..竹林七賢之一。
  - 5..敕官直諫大臣。漢武帝時東海太守，主爵都尉。
  - 6..「東籬樂府選」句一，上句為「譬如風浪飛舟去」。
  - 7..政復聞人。一九三一年曾任國府主席。
  - 8..漢書作者。
  - 9..「東籬樂府」句一，下句為「西村最好幽懷」。
  - 10..司馬遷史學名著。
  - 11..美男子，有「鄧果盈草」的故事。
- 直：一、「出師表」句一。
- 二、吳敬梓所寫的現實諷刺小說。
  - 三、南宋理宗奸相。
  - 四、東宮元帝。
  - 五、本詩傳人物劉唐的綽號。
  - 六、詞牌一。
  - 七、論語「不學禮」的結果。
  - 八、「展轉遙俗演義」作者。
  - 九、PREFECT的意思。
  - 十、「出關與聶侍郎箋」句一。
  - 十一、「柳子厚直隸誌」的一句銘文。



ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE  
**聖加大利女書院**

**招考一九七七至一九七八年度女生**  
 班級：F.1(政府三年補助) F.2至F.5(保送參加會考及商科考試)  
 F.6(大學預科班)  
 報名：由即日起(考試日期在校內公佈)  
 校址：(一)深水埗北河街166至167號(元洲街郵局後面)  
 (二)九龍橫金巴信達55號(窩打老道九龍匯會後面)  
 電話：(1)3-618110 (2)3-378422

# 加拿大招生

**多倫多EASTERN COLLEGE獲准  
照顧遠洋學生接受逾期註冊凡修畢  
FORMS 3, 4 及 5 擬升讀加制  
GRADES 11, 12 及 13 港澳學生可  
往下址趕辦報考手續**  
**九龍星光行1521室**  
**電話：3-689291**

函來者讀

[illegible]

升中總成績一級  
竟派第六志願校  
今年始由官小改中學  
選校時并無該校在內

[illegible]

H.K. HOLY LIGHT COLLEGE.

香港  
**神光英文書院**

報名日期：由即日起每日上午九時至下午六時  
考試日期：在校內公佈，「(中)一」生持升中考試  
證可免筆試，備相片兩張  
地址：灣仔道交加里七號全座獨立校舍（即京都戲院對面）  
電話：H七五四四〇四（交通：巴士號101, 113直達）

真理英文

招七七—七八年度男女新生

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學

招考班級：（正校）英小 P.1—P.6 幼稚園高低班  
（分校）英中 F.1—F.5、F.6 大學預科班  
（分校）英中 L.1—L.6（參加 378 年會考）

校址：正校：九龍佐敦道碼頭英文樓  
分校：牛頭角定業街 44—54 號

通告：凡由政府撥派來本校之 P.1 升中生或今年考獲政府補助升中學位之升中生及 75 或 76 年考獲升中學位學生擬轉來本校就讀者須由即日起至八月九日來本校辦理註冊手續

詢問電話 8-457744

PRINCETON COLLEGE

九港  
**崇理英文中學**

本校各屬校現已開始接受一九七七七八年度至五(會考)班)男女新生入學申請。報名時請携帶半正面半身近照兩張。出生紙及學歷證明書。(星期日及假期照常辦公)。

報名處：香港第一校：灣仔軒臣道七十七至廿三號  
香港第二校：葵港仔荷大衛八十二號  
九龍第一校：深水埗橋尾道一九七—一九九號  
九龍第二校：葵翠山滿園村道新九龍地段五五〇三號(近萬年戲院)  
九龍第三校：觀塘秀茂坪曉光街新九龍地段五四六〇號(富華閣大廈)  
利克麥勿橋道三號(甘密)  
深水埗橋尾道夜中學、英華及商科同時招生

校監：何榮光 (香港大學選舉士委員會選

聖瑪利奧英文中學

感 威  
信 益

# 慕德中學招 走讀 寄宿生

(一) 本校經政府註冊全利中學，收養政府補助學校同，本校位於平山區，背山面海，環境優美，乃一富麗勝地，設備校舍，實屬最良。男女生宿舍，膳堂，禮堂，及操場佔地近五十萬方呎。

(二) 級數：中文部：只招初中一至中五及中五重讀生數名。中大六大學預科班

英文部：只招收中英國生及文理班大學預科班

(三) 學費：收養與政府補助學校相同。m. \$55. f. \$63. 膳宿費 m. 每月 \$25. f. 每月 \$60

(四) 獎學金：凡考獲中試將獲名可獲五十年學津貼

(五) 報名地點：本校教務處

(六) 考試日期：報名時通知


(七) 交通：(一) 九龍彩虹邨 90 號巴士直達本校 (二) 香港有紀號碼頭小輪 (三) 本校自備校車接送 (四) 泊特新頭步行二十分鐘到

聖瑪竇英文書院

本校附設幼稚園幼兒班  
新建獨立校舍有千餘呎音樂室唱遊室由中西籍幼師任教  
即日開始接受入學申請  
校址：灣仔洛克道233—242號（近榮華酒樓及灣仔碼頭）  
電話：五一七三五六〇（遠道學生校車接送）



**德善英文書院** 日校招  
本校爲三年受助學位中學（全校冷氣設備）  
凡考獲政府三年補助學位欲轉讀本校者可到本校辦理手續  
招考班級：FORM 1 FORM 5（上午班）  
報名日期：即日開始（請携照片兩張）上午九時至下午八時  
（星期六・星期日・上午九時至下午五時）  
考試日期：校內公佈  
九龍大角咀嘉善街38號



校址：

一大角咀碼頭對面，紮實不濶梯便。  
 87, 18, 37, 13 D, 16, 72, 2 E, 10, 44 A, 51 號  
 巴士總站，交通方便

電話：3-964621 3-964519

**明哲英文書院**  
招生

自置校舍 全部課室 冷氣設備  
 日校班級：英文中一至中四  
 夜校班級：英專部——由初學班至中四  
 夜中學——英文中一至中四  
 （逐年辦至會考班參加一九七九年會考）  
 校址：葵涌和宜合道貳式號  
 電話：①——二二〇八七四 校長：詹信善

中國基督教會  
香港  
孔仲岐紀念中學  
增擴分校招生

**招收班級：**(1)英中一至英中四(F<sub>1</sub>-F<sub>4</sub>)男女生  
(2)英文幼稚園高、中、低(幼兒班)各班

**報名地點：**正校——九龍太子道349—351號  
(加林邊道口)  
分校——九龍太子道440—442號  
(龍崗道口)

**附註：**新增設之分校為一座五層高之獨立校舍，全部安裝中央冷氣系統，二樓至五樓為英文中學部。地下為孔仲岐紀念禮拜堂及英文幼稚園部。

**詢問電話：**3—030150 3—030159

**校監：孔 東**

堅樂牧師紀念中學招生

班  
 名：即日携同相片二張及有  
 關學歷證件。  
 考試日期：校內公佈  
 校址：官塘恒安街一至十一號  
 電話：六一四二八二〇三  
 監：陳炳初牧師  
 校電



✈  
**航訊**  
🚢

**計劃興建中僑共廿九家客房七千間**

(本報)聯合公地，爲它的旅英僑胞助上航訊：決心遷移至到港一臂之力。

於獨立立的台灣。已經利用該酒酒店積餘下一指這德板，是北極便合政府

**英航助理主席馬瓊  
屢任英族協會主席**

(本報訊)倫敦有關係的宣佈：馬瓊先生(JENN MARQUAND)即曾任任英國族協會主席，因此已辭去英國航空公司董事主席的職務。

英國英籍人士馬瓊族協會主席(GRACE HAN)

在國際旅館地區上站補助，並綜合各樣價來補

不惟於「特別行期」而以往，酒店始是為飲酒吧。和妓院爲爲的。如果它們

西太平洋輪船公司  
駐港分公司代理國泰輪船公司  
電話：1-5620711-10  
香港大廈21樓  
新務部：1-562071016。  
安海門11-13號。電話：2495  
亞細亞、亞蘭特、阿得爾  
天運寶隆(大立貨保供應)  
箱或散貨 到港 開行  
8月27 8月28 8月29  
9月7 9月8 9月9  
西陵實櫃有限公司  
電 話：12-264121。

新的估例，鼓勵投資興建更多酒店，同時，準備在今後四年內，將酒店建設提供二十億元（三千萬英鎊）的貸款。

新法例規定，酒店

自九十萬美元)。

佈  
大廈  
成啓用

現在，投資者已申  
請建設廿九間共有七千  
八百三十五間客房的新  
製酒店。

船名	(公司)	(日期)	(何處)	(四名)
安運行	安運行	八日	沙巴	TAI ON
東運	東運	八日	沙巴	CHITJUA
東運	東運	八日	沙巴	LITTIN TANTHUMANT
東運	東運	八日	沙巴	GOLDEN SKY
東運	東運	八日	沙巴	HODAKAN MARU
東運	東運	八日	沙巴	STELLA LYLES
東運	東運	八日	沙巴	VISHVA KARUNA
東運	東運	八日	沙巴	MEDITERRANEA
東運	東運	八日	沙巴	NATA
東運	東運	八日	沙巴	MENELAUS
東運	東運	八日	沙巴	BONITA ACE
東運	東運	八日	沙巴	JESENICE
東運	東運	八日	沙巴	WALES MARU
東運	東運	八日	沙巴	BRIGHT
東運	東運	八日	沙巴	HAI CHIANG
東運	東運	八日	沙巴	DAGMAR SKOU
東運	東運	八日	沙巴	WESTERKERK
東運	東運	八日	沙巴	KAROTUA
東運	東運	八日	沙巴	HAI LONG
東運	東運	八日	沙巴	SUN DIAMOND
東運	東運	八日	沙巴	BASCA
東運	東運	八日	沙巴	YAT LEE
東運	東運	八日	沙巴	AMRTA 2
東運	東運	八日	沙巴	EASTERN MINICON
東運	東運	八日	沙巴	KOTA SEJARAH
東運	東運	八日	沙巴	PITRIA
東運	東運	八日	沙巴	NEFELI
東運	東運	八日	沙巴	ORT-ENTERPRISE
東運	東運	八日	沙巴	MERCATOR
東運	東運	八日	沙巴	FIDES
東運	東運	八日	沙巴	PRER-ROXAS
東運	東運	八日	沙巴	S.A.-KRUGERLAND
東運	東運	八日	沙巴	NOSHIO MARU
東運	東運	八日	沙巴	EVER SUPERS
東運	東運	八日	沙巴	OCEAN HOPE
東運	東運	八日	沙巴	MARS BELL
東運	東運	八日	沙巴	KYOKKO MARU 3
東運	東運	八日	沙巴	TAHRIVING COUNTRY
東運	東運	八日	沙巴	EVER PIONEER
東運	東運	八日	沙巴	HAI WANG
東運	東運	八日	沙巴	GRDEKOVO
東運	東運	八日	沙巴	PACIFIC QUEEN
東運	東運	八日	沙巴	JOSEFA
東運	東運	八日	沙巴	S.A.-KRUGERLAND
東運	東運	八日	沙巴	NOSHIO MARU
東運	東運	八日	沙巴	OCEAN HOPE
東運	東運	八日	沙巴	EASTERN HONOUR
東運	東運	八日	沙巴	YOSHIO MARU 3
東運	東運	八日	沙巴	SANDERHAUSEN
東運	東運	八日	沙巴	NUEWML MSTORE
東運	東運	八日	沙巴	KOREA PHOENIX
東運	東運	八日	沙巴	KOTA PANJANG
東運	東運	八日	沙巴	TAIYO MARU
東運	東運	八日	沙巴	KING RAYA
東運	東運	八日	沙巴	EASTERN HONOUR
東運	東運	八日	沙巴	YOSHIO MARU 3
東運	東運	八日	沙巴	YAGOSU MARU
東運	東運	八日	沙巴	CHEUNG CHAU
東運	東運	八日	沙巴	TORBERN MAERSK
東運	東運	八日	沙巴	LANTONG CHAU
東運	東運	八日	沙巴	MARCO POLO
東運	東運	八日	沙巴	EVER MORAL
東運	東運	八日	沙巴	FROTA ABRA
東運	東運	八日	沙巴	MANO 1
東運	東運	八日	沙巴	PRES. TRUMAN
東運	東運	八日	沙巴	STRAAT HOBART
東運	東運	八日	沙巴	THRAPON SPRINGS
東運	東運	八日	沙巴	FURSHI MARU
東運	東運	八日	沙巴	AM-LYNX
東運	東運	八日	沙巴	NEW HYSAN
東運	東運	八日	沙巴	CAMPFOR
東運	東運	八日	沙巴	HERMLIN
東運	東運	八日	沙巴	KAERLO MAERSK
東運	東運	八日	沙巴	YENID MARU
東運	東運	八日	沙巴	ORT-STATSMAN
東運	東運	八日	沙巴	GOLD STAR
東運	東運	八日	沙巴	KAPELLE
東運	東運	八日	沙巴	BOSTON MARU
東運	東運	八日	沙巴	TUNG
東運	東運	八日	沙巴	GUAM CARRIER
東運	東運	八日	沙巴	BANGGAI
東運	東運	八日	沙巴	MONT BLANC MARU
東運				

美洲綫									
永利雅士	BONIT ACE	美國西岸	八日	下港和亞					
榮慶	EVER SUPERB	紐約	九日	下港和亞					
史揭拉	STELLA LYNES	紐約	九日	下港和亞					
史沙	VISHVA KARUNA	加州西北太平洋	九日	下港和亞					
貝	AEGIS BLAZE	加州西北太平洋	九日	下港和亞					
三號	KYOKKO MARU	加州西北太平洋	九日	下港和亞					
好時	KOSEFA	南美洲	九日	下港和亞					
萬鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十日	下港和亞					
萬力	MENELAS	紐約與大西	十日	下港和亞					
杜門	PRES-TRUMAN	加州西北太平洋	十一日	下港和亞					
福比利	FROTA BEIRA	南美洲	十一日	下港和亞					
萬麗	AM-LYNX	加州紐約	十一日	下港和亞					
利來	W.L. KAPELE	南美洲	十二日	下港和亞					
頭利士	ARNOLD MAERSK	紐約	十二日	下港和亞					
頭利士	ADRIAN MAERSK	紐約	十二日	下港和亞					
東方	STATESMAN	加州紐約	十二日	下港和亞					
AYSEN		南美洲	十三日	下港和亞					
換打	IDAHO	西海	十三日	下港和亞					
金	SL-FINANCE	美國	十四日	下港和亞					
飛	CLIPPER ACE	美國西岸	十四日	下港和亞					
利	ARIZONA MARU	加州	十五日	下港和亞					
利	NEVADA	加州	十五日	下港和亞					
安	ONWARD ELITE	加州紐約	十五日	下港和亞					
美	AM-AQUARIUS	加州紐約	十六日	下港和亞					
門	EMMA BAKKE	洛杉磯	十六日	下港和亞					
門	PRES-MONROE	洛杉磯	十六日	下港和亞					
凌	LING YUNG	西海	十六日	下港和亞					
歐洲綫									
金華山	GOLDEN CASTLE	地中海	八日	華山					
威利士	CECILIE MAERSK	英倫不來梅	八日	華山					
三	SAN FRANCISCO	馬里	九日	華山					
健	KAMAKURA MARU	漢南	九日	華山					
健	PITRRA	地中海	九日	華山					
仙	JESENICE	來加	十日	華山					
斯	GROEKOVO	來加	十日	華山					
斯	MONT BLANC MARU	來加	十一日	華山					
香港	H.K. CONTAINER	來加	十一日	華山					
經	SUM	來加	十一日	華山					
奧	OCIOSNY SPRING	來加	十一日	華山					
東	TOKIO EXPRESS	來加	十一日	華山					
東	NIHON	來加	十一日	華山					
東	STREAM BANK	來加	十一日	華山					
澳洲綫									
是	MARTHA BAKKE	弗力	八日	是					
東	ORT. ENTERPRISE	澳洲	八日	是					
安	MARCO POLO	澳洲	九日	是					
安	ARIAN REWOWN	澳洲	九日	是					
安	ISLAND CONTAINER	澳洲	九日	是					
奧	MIK.OLIMSKIY	澳洲	九日	是					
東	ORT-AMIGA	澳洲	九日	是					
印·巴·中東綫									
是	EVER HONESTY	波斯灣	八日	是					
是	NATA	波斯灣	八日	是					
是	KAROTUA	波斯灣	九日	是					
是	CHAR HSING	波斯灣	九日	是					
是	GOLDEN SKY	波斯灣	九日	是					
是	EVER PIONEER	波斯灣	九日	是					
是	PINYA	波斯灣	九日	是					
是	PRES-ROXAS	波斯灣	九日	是					
是	TORBERN MAERSK	波斯灣	九日	是					
是	PITRRA	波斯灣	九日	是					
是	NEFELI	波斯灣	九日	是					
是	DAGMAR SKOU	波斯灣	九日	是					
是	FUSHIMI MARU	波斯灣	九日	是					
是	KATA SEJARAH	波斯灣	九日	是					
是	YAT-LEE	波斯灣	九日	是					
是	EVER CHAU	波斯灣	九日	是					
是	EUK LUCKY	波斯灣	九日	是					
是	NEW GLOBE	波斯灣	九日	是					
是	IBN HAYYAN	波斯灣	九日	是					
是	SILVER BAY	波斯灣	九日	是					
是	LANK KALYANI	波斯灣	九日	是					
是	AEGIS COSMIC	波斯灣	九日	是					
是	WASHIRO MARU	波斯灣	九日	是					
是	MATHILDE MAERSK	波斯灣	九日	是					
是	WATE MARU	波斯灣	九日	是					
是	VENTURA MUNDIAL	波斯灣	九日	是					
東南亞綫									
是	CHEN KEE	新加坡	八日	是					
是	TAICHUNGSHAN	新加坡	八日	是					
是	BASCA	新加坡	八日	是					
是	OCEAN SEVEN	新加坡	八日	是					
是	WAHANSA TIGA	新加坡	八日	是					
是	GISO MARU 19	新加坡	八日	是					
是	BRIGHT	新加坡	八日	是					
是	EASTERN POWER	新加坡	八日	是					
是									

**JUMBO LINE**

**澳洲西太平洋輪船公司**  
南方船務公司代理西太平洋輪船公司  
電話 15-235181-10  
香港廣東大道21樓  
服務熱線 15-262071010。

澳門代理和記行宣安街11-13號 電話2493

**直航 澳洲雪梨、墨爾本、阿得雷德**  
**比利士航** 十天週雪梨(大量貨艙供應)

船名 貨艙數量 到港 開行  
廣泰輪 Advra 8月27 8月28 8月29  
NIMOS 9月7 9月8 9月9

**收貨站香港國際貨櫃有限公司**  
葵青4號碼頭 電話: 12-246121。

**美國太平洋遠東輪船公司**  
**美國西岸航綫**  
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。  
支航：士托頓、福羅、桑提婁。  
T. E. CUFFE  
**加富號**  
JAPAN BEAR  
**日本熊**  
PACIFIC BEAR  
**太平洋熊**  
倫敦 溫尼貨在多倫多及滿地可 收貨站：現代貨棧  
二十日啟  
八月廿七日啟  
廿九日開  
六日啟貨  
九月七日到港  
八日開行  
十五日啟  
九月十六日到  
二十日啟  
CAVN中南美加勒比海FMG  
委內瑞拉/哥倫比亞兩國聯管公司  
★AEGIS BLAZE  
**貝斯**  
★OWITS BUELAVENTURA  
**利誠**  
HONESTY  
ACCEPTING CCRDO TO. PANAMANIAN,  
COLOMBIAN, VENEZUELAN AND MAJOR  
CARIBBEAN PORTS. CARGO TO CARIBB  
OUT-PORTS ACCEPTABLE VIA CRISTOE  
CARTAGENA & KINGSTON  
詳情請電  
總代理：**香港海運有限公司**  
中區郵政大匯23字 電話：5-225046, 5-23612  
收貨站：**良友貨倉** 荳灣美華街一至九號  
12-437283, 12-437220  
澳門代理：**新興公司** 電話：2512

**福來輪船公司**

本公司香港總代理大馬21號 電話: 2533181-10  
廣州分行電話: 5-262071 (20線)  
澳門分行: 澳門大馬路11至13號 電話: 2493

往: 曼谷、星加坡、巴生港、庇能、  
加爾各答、吉大港、仰光。  
(四) (開)

新菲島怡美利 八月二十日 八月廿一日  
JOHNEVERETT

定利怡美利 九月十七日 九月十八日  
MUYRAYEVERETT

往: 香港、澳門、神戶、橫濱、多山、仁川、  
定利怡美利 八月十九日 八月十六日  
MURRAYEVERETT

利民怡美利 八月廿二日 八月廿三日  
RAMONEVERTT

往: 星加坡、椰加達、三寶壟、泗水  
發利怡美利 八月十九日 八月十九日  
FERNANDOEVERETT

利民怡美利 十月二日 十月三日  
RAMONEVERTT

往: 檳榔嶼、暹安、哥打沙、巴士拿。  
A VESSEL 行 九月廿六日 九月廿七日

往: 檳榔嶼、暹安、哥打沙、巴士拿。  
星 星 九月三日 九月四日  
STAR ALDERARAN

現在，校務已畢  
擬設廿九間共值七千  
大元廿五元開客易於新  
興酒店。  
台灣每日約到遊客  
千人到訪，其中半數  
皆日本人。

尚有航訊  
刊在第四  
張第一頁

---

墨西哥國家船務公司  
墨西哥航綫

遠東——墨西哥及中美各埠  
好時發 JOSEFA  
八月九日到 八月十日開行  
安柏路 AMPARO  
八月廿三日到 八月廿四日開  
往：安達那達、文達路、阿  
浦爾科及中美、科林多  
、聖約瑟、瓦路阿勒那  
For: Ensenada, Manzanillo,  
Acapulco, Acapulco, Corinto,  
San Jose, & Puntaranas.

---

香港代理：福來輪船公司  
地址：橫濱大馬路21號 電話：5-293181 (10)  
或代理：電話：5-262071 (20)  
澳門代理：興記行  
宣安街11-13號 電話：2493。

渣華(香港)	
代理：渣華輪船公司(NE)	
香港 5-241181 九龍 3-	
航線	船名
南菲	STRAAT HOBERT NEDDLOYD RIO 士打荷拔 本條星晏
東菲	BANGKA 本條星 NEDDLOYD MARNE 利來華德
西菲	NEDDLOYD SCHELDE 利來士加 NEDER WAAL 牙打和路
拉美	NEDDLOYD KAPELLE 利來嘉德羅
丁洲	NEDDLOYD KOREA 利來高德
南美	STRAAT NASSAU 士打拿素
	STRAAT HONG KONG 士打香港
華南	NEDDLOYD EEMS 利來謙士
華南	NEDDLOYD DOIRE 利來羅利
中東	PHILIPPINE PRESIDENT 利來羅利 PHILIPPINE PRESIDENT & GARCIA

有限公司	
D LLOYD LINES)	
955121. 澳門 6463	
開航日期	直 航
八月十一日	西貢 暹羅 來新
八月十八日	順收 暹羅 望
八月十一日	東沙 各埠
九月九日	順收 暹羅 望
八月廿五日	西沙 各埠
九月廿六日	
八月十三日	拉丁美洲 各埠
九月三日	
八月廿四日	南美 東岸
八月十九日	
八月廿六日	墨西哥 暹羅 各埠
九月廿四日	拿馬 各埠
八月八日	海峽 打比、巴
九月八日	運、他文、毛
	士吉。

**GRANARD - LIN**

定期航線直放地中海各埠  
 往：亞丁、塞德港、亞歷山大港、  
 勒德基亞及依斯坦堡。

**南洋皇冠輪** 八月九日抵港 八月十  
**光豐輪** 八月三十日抵港 卅一日  
**文明輪** 九月廿日抵港 廿一日開

---

**CROWN LII**  
 日本皇冠汽船株式會社

往：刁拜、巴士拿、哥林沙、科威特  
**亞力山大輪** ALEXANDRA N (1965)  
 八月廿二日抵港 八月廿廿  
 往：亞巴巴、夏隆港  
**海皇輪** NEPTUNE (1972年)  
 八月十五日抵港 十六日開


鳳凰貨柜海運公司  
Phoenix Containers Limited  
Incorporated in Hong Kong with limited liability

KOREA PHOENIX  
**韓國鳳凰**  
八月八日截貨  
八月十日啓行  
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、  
羅省、西岸及東岸各埠。  
兼往：基隆、釜山。  
總代理：太平洋行  
貨務代理：智輝行有限公司  
康樂大廈43字樓 6-253766 253950  
廈門代理：連達行  
澳門代理：永亨銀行大廈四樓301室

往：橫濱、仰光。  
美麗星 M.S. MARY STAR 八月十式日到  
往：釜山（兼收貨箱）  
銀星 M.S. SILVER STAR 八月十八日到  
往：釜山（兼收貨箱）  
M/S MOON STAR 八月廿三日到  
廿五日到  
往：釜山、仁川。

新興行船務有限公司

總代理處 一號至三號南華里八層及九樓  
電話三五七二（十線）


**ARIMURA LINE**  
 REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE  
 專門裝運各類車輛及用車輛起落  
 直航：馬尼拉、宿務、大板、橫濱  
 時週十七夜週。卸貨特快  
**翡翠輪** EMERALD V.9  
 (1971年建造)  
 八月十二日開行  
**金星輪** VENUS V.9  
 (1975年建造)  
 八月十七日開行  
 收貨站：東太貨倉  
 寄大馬路4394-DD 434 電話12-4  
 錦華會道(常衣碼頭) 電話12-4  
 日本、菲律賓航線 卸貨碼頭HIT 葵港 電話12-2  
 或北角華益倉 電話 5-7

總代理  
 香港東方船務貿易有限公司  
 貨棧代理  
 大來船務有限公司  
 葵港基打街廿號會德豐大廈十五樓  
 電話：5-228101-7 5-247771



01234  
01177  
225121  
702231

太古船務(代理)  
太古輪船有限公司  
香港太古大廈四樓

## 亞澳快航有限公司

### 全貨權服務

、溫福冰、比利斯本(愛德溫特烈區羅林)  
**安 輝 ASIAN RENOWN**  
**東方友華 ORIENTAL AMIGA**  
**澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER**

## 紐西蘭快航

士打芬蘭  
STRAAT FRANKLIN  
鄧 陽  
POYANG

太古、大阪三井、  
收貨站：海運棧及  
LAUTOKA, SUVA  
AUCLAND &

## 新畿內亞及南太平洋航

廣東 JAYAPURA, WEWAK, L  
KWAN TUNG APIA PAGOPAGO, PAPEETI

**有限公司**

**公司**

電話：5 264311

貨站：現代貨箱碼頭及彩虹橋  
泊處：現代貨箱碼頭葵涌

載貨集運	普運	開
8月8日	8月9日	8月
8月11日	8月12日	8月
8月16日	8月17日	8月

直飛：香港、廣州、汕頭、廈門、福州、上海、北京、天津、濟南、青島、大連、長春、哈爾濱、西安、蘭州、昆明、貴陽、成都、重慶、萬縣、宜昌、沙市、漢口、南京、杭州、寧波、溫州、福州、廈門、汕頭、廣州、香港。

AUCKLAND & WELLINGTON  
8月19日截貨 8月23日開

LYTTELTON  
8月23日截貨 8月26日開

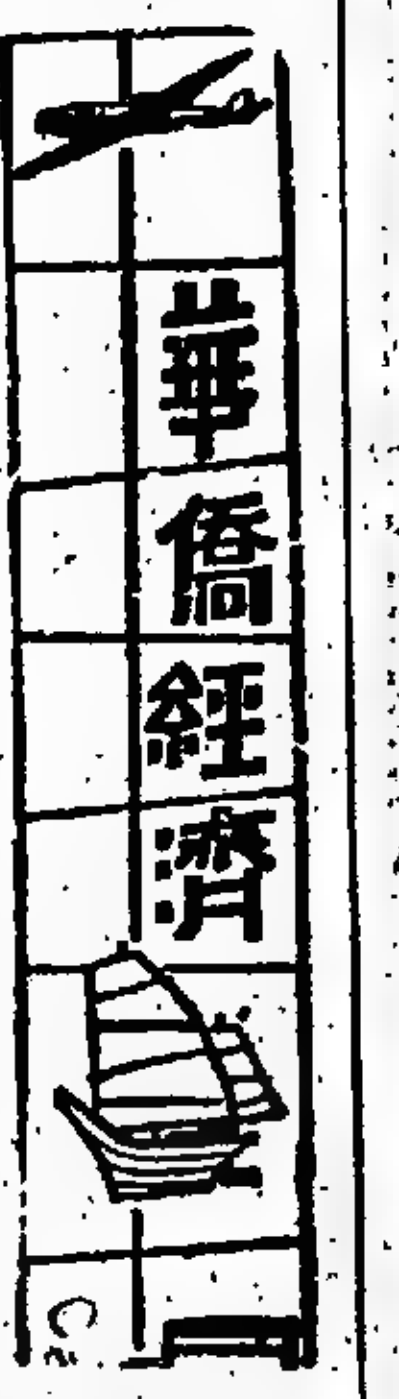
航線

AE, RABAU, KIETA, PORT MOREE,  
E, TARAWA, NAURU 8月20日截貨 8月23日開









# 大陸貨輸港有增勢

## 分析經濟週一港本

【本報訊】七月一日至六日，本港經濟情況，以大陸貨輸港有增勢，及港幣匯價趨強為主要特點。據統計，本港七月首六日，大陸貨輸港總值，較去年同期增加百分之三點二。其中，棉織品增加百分之五點一，絲織品增加百分之二點一，毛織品增加百分之二點一，皮革增加百分之二點一，其他貨物增加百分之二點一。此外，港幣匯價，亦趨強。七月一日，港幣兌美元，由前日的七十四點二，升至七十四點四。至六日，更升至七十四點六。此種匯價趨強，主要是由於美國聯邦儲備局，在七月一日，宣佈調高貼現率，由百分之四點二五，調高至百分之四點七五。此舉引起市場對美元匯價趨強之預期，進而帶動港幣匯價上升。

# 金鈔市道一週分析

【本報訊】金鈔市道，在過去一週，呈現波動之勢。金鈔價格，由前週的每兩一百一十元，跌至一百零九元。此種跌勢，主要是由於市場對金鈔的需求減少，以及金鈔供應量的增加。據統計，本港七月首六日，金鈔總值，較去年同期增加百分之二點一。其中，金鈔增加百分之二點一，銀鈔增加百分之二點一，銅鈔增加百分之二點一。此外，金鈔價格，亦趨強。七月一日，金鈔兌美元，由前日的七十四點二，升至七十四點四。至六日，更升至七十四點六。此種匯價趨強，主要是由於美國聯邦儲備局，在七月一日，宣佈調高貼現率，由百分之四點二五，調高至百分之四點七五。此舉引起市場對美元匯價趨強之預期，進而帶動港幣匯價上升。

# 電子工業接連後

【本報訊】電子工業，在過去一週，呈現波動之勢。電子產品價格，由前週的每單位一百一十元，跌至一百零九元。此種跌勢，主要是由於市場對電子產品的需求減少，以及電子產品供應量的增加。據統計，本港七月首六日，電子產品總值，較去年同期增加百分之二點一。其中，電子產品增加百分之二點一，其他貨物增加百分之二點一。此外，電子產品價格，亦趨強。七月一日，電子產品兌美元，由前日的七十四點二，升至七十四點四。至六日，更升至七十四點六。此種匯價趨強，主要是由於美國聯邦儲備局，在七月一日，宣佈調高貼現率，由百分之四點二五，調高至百分之四點七五。此舉引起市場對美元匯價趨強之預期，進而帶動港幣匯價上升。

【本報訊】本港經濟情況，在過去一週，呈現波動之勢。本港經濟總值，由前週的每單位一百一十元，跌至一百零九元。此種跌勢，主要是由於市場對本港經濟的需求減少，以及本港經濟供應量的增加。據統計，本港七月首六日，本港經濟總值，較去年同期增加百分之二點一。其中，本港經濟增加百分之二點一，其他貨物增加百分之二點一。此外，本港經濟價格，亦趨強。七月一日，本港經濟兌美元，由前日的七十四點二，升至七十四點四。至六日，更升至七十四點六。此種匯價趨強，主要是由於美國聯邦儲備局，在七月一日，宣佈調高貼現率，由百分之四點二五，調高至百分之四點七五。此舉引起市場對美元匯價趨強之預期，進而帶動港幣匯價上升。

金鈔市道一週分析		金鈔市道一週分析		金鈔市道一週分析	
金鈔	110.00	金鈔	109.00	金鈔	108.00
銀鈔	110.00	銀鈔	109.00	銀鈔	108.00
銅鈔	110.00	銅鈔	109.00	銅鈔	108.00
金鈔	110.00	金鈔	109.00	金鈔	108.00
銀鈔	110.00	銀鈔	109.00	銀鈔	108.00
銅鈔	110.00	銅鈔	109.00	銅鈔	108.00

### 香港上海滙豐銀行

香港註冊有限公司

香港總行：德輔道中111號

香港分行：德輔道中111號

香港分行：德輔道中111號

### 香港商業銀行

(一九三四年創立)

香港總行：德輔道中111號

香港分行：德輔道中111號

香港分行：德輔道中111號

### 盤谷銀行

Bangkok Bank Limited

(Incorporated in Thailand)

實收資本及公積金：2,128,075,899.86泰銖

存款及其他：48,144,968,589.54泰銖

### 廣安銀行

KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號

香港分行：皇后大道中137-141號

香港分行：皇后大道中137-141號

### 美國銀行

BANK OF AMERICA

世界最大的銀行

總行：紐約

香港分行：皇后大道中137-141號



家庭電器銷情暢活

水無形推動下，亦獲兩成增加，彩色電視機增四成，電風扇一成，反映全面性業績良好，業內競銷戰，利潤低，經營已感困難。

家庭電器銷情暢活，水無形推動下，亦獲兩成增加，彩色電視機增四成，電風扇一成，反映全面性業績良好，業內競銷戰，利潤低，經營已感困難。

去年輸入石油增總值近廿六億元，石油輸入量增加，主要由於國際油價上漲，及本地工業、交通、民衆生活所需。

一週經濟大事，包括國際油價、金價、匯率、股市等變動。

去週港股價互有榮辱

週息百分率多上升，去週港股價互有榮辱，主要由於利率變動及市場信心。

美國商務部報導

菲經濟溫和成長，生產額增百分之六，美國商務部報導。

日本與中國貿易

貿易成縮減，日本與中國貿易，貿易成縮減，主要由於國際形勢。

九十個國家統計

通脹程度又加速，九十個國家統計，通脹程度又加速。

Table with multiple columns containing financial data, exchange rates, and market statistics.

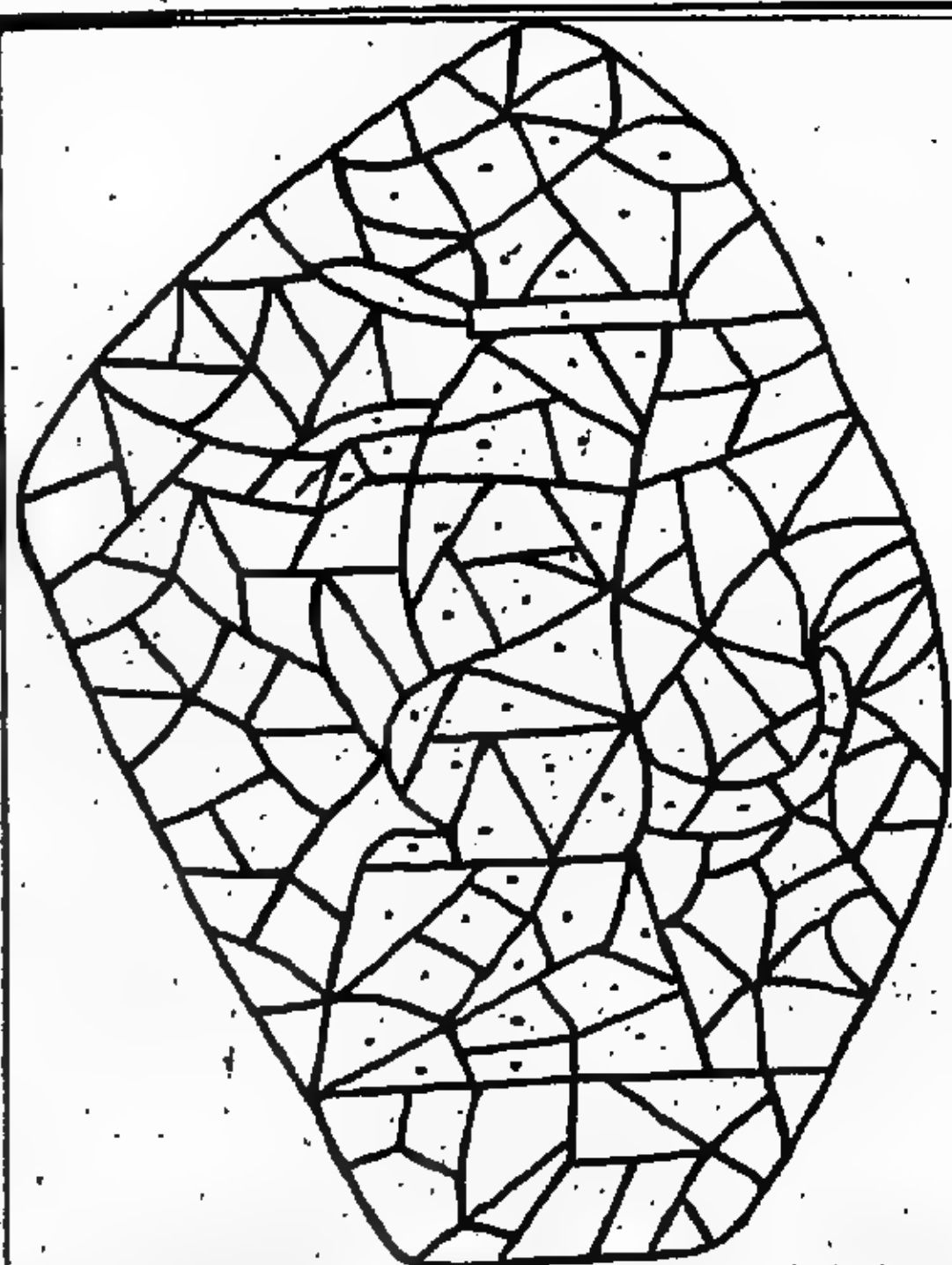
香港最暢銷的刊物 - 黃頁分類每年印行達一百五十萬本，深入港九新界每一個擁有電話的家庭...

北英格蘭發展局貿易團將於下星期一抵港，該團成員將由八月十五日（星期一）至八月廿日（星期六）期間逗留於香港。









這是什麼？  
圖中是一個不規則的圓形，但小朋友如果將圖上所有的小格塗上顏色，就會得到一個圓形了。你們知道這圓形是什麼嗎？  
（毛）



### 兒童天地

(第四四一期)

#### 預先讀新課本

小朋友，你們又要升學了，你們又要讀新課本了。你們知道，你們的新課本，是經過老師們精心編寫的。你們在讀新課本之前，應該先預先讀一下，這樣你們在課堂上就能聽懂老師的講解了。

#### 金黃和夫農

金黃和夫農，這是一個很有趣的故事。金黃和夫農，這是一個很有趣的故事。金黃和夫農，這是一個很有趣的故事。

#### 唐煥煥

唐煥煥，這是一個很有趣的故事。唐煥煥，這是一個很有趣的故事。唐煥煥，這是一個很有趣的故事。



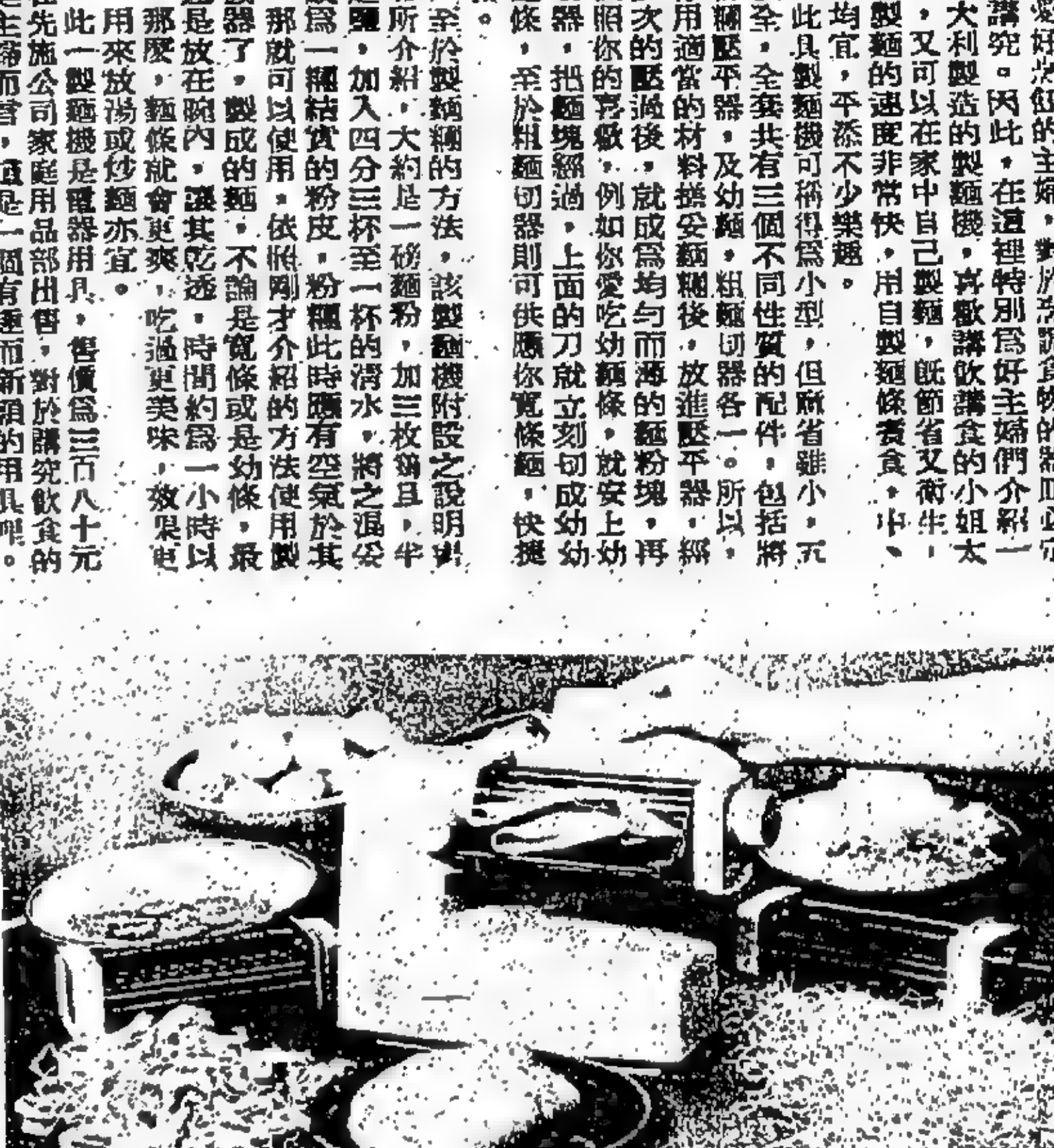
小朋友，你們知道，你們的新課本，是經過老師們精心編寫的。你們在讀新課本之前，應該先預先讀一下，這樣你們在課堂上就能聽懂老師的講解了。

## 康樂家庭

新事物：

### 電動「迷你」製麵機

對家庭主婦平添不少樂趣



奧地利說女登「青年小姐寶座」  
七七年奧地利「青年小姐」選美比賽，在維也納舉行。奧地利說女登「青年小姐寶座」。



### 如意郎君

如意郎君，這是一個很有趣的故事。如意郎君，這是一個很有趣的故事。如意郎君，這是一個很有趣的故事。

### 校夜會年青女 班新項多辦開

校夜會年青女 班新項多辦開。校夜會年青女 班新項多辦開。校夜會年青女 班新項多辦開。

## 亞米茄星座表 稱心滿意 顧盼自豪

亞米茄星座表精密準確的性能已經是人所共知的優點。圖示各款星座表，性能特佳。外型美觀豪放，配戴原身表帶，結構優美，很貼手腕，舒適悅目。



### 婦女習瑜伽 保持健康美

婦女習瑜伽，保持健康美。婦女習瑜伽，保持健康美。婦女習瑜伽，保持健康美。

### 華僑日報主辦 美加旅行團

(16天西海岸及23天東海岸)  
遊覽地區：檀香山、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、尼亞加拉瀑布、多倫多、溫哥華、三藩市。



展出歷年佳作百餘件

金剛乘學會舉辦

孟蘭節超度法會

[illegible]

## 漫談馬思帆畫馬

光也有過一兩年時，我差不多有一年時，也有很多指防提督馬思聰，我開始注意他，我發覺馬思聰所屬的艦隊，最初，他是向霍馬署的徐德瑛與蔣國爲的兩艘相的，但徐德瑛很相，但近來他的軍法突然改變了，變得粗野，而且下

上(鍾馗)(下)達摩像(馬思聰作)

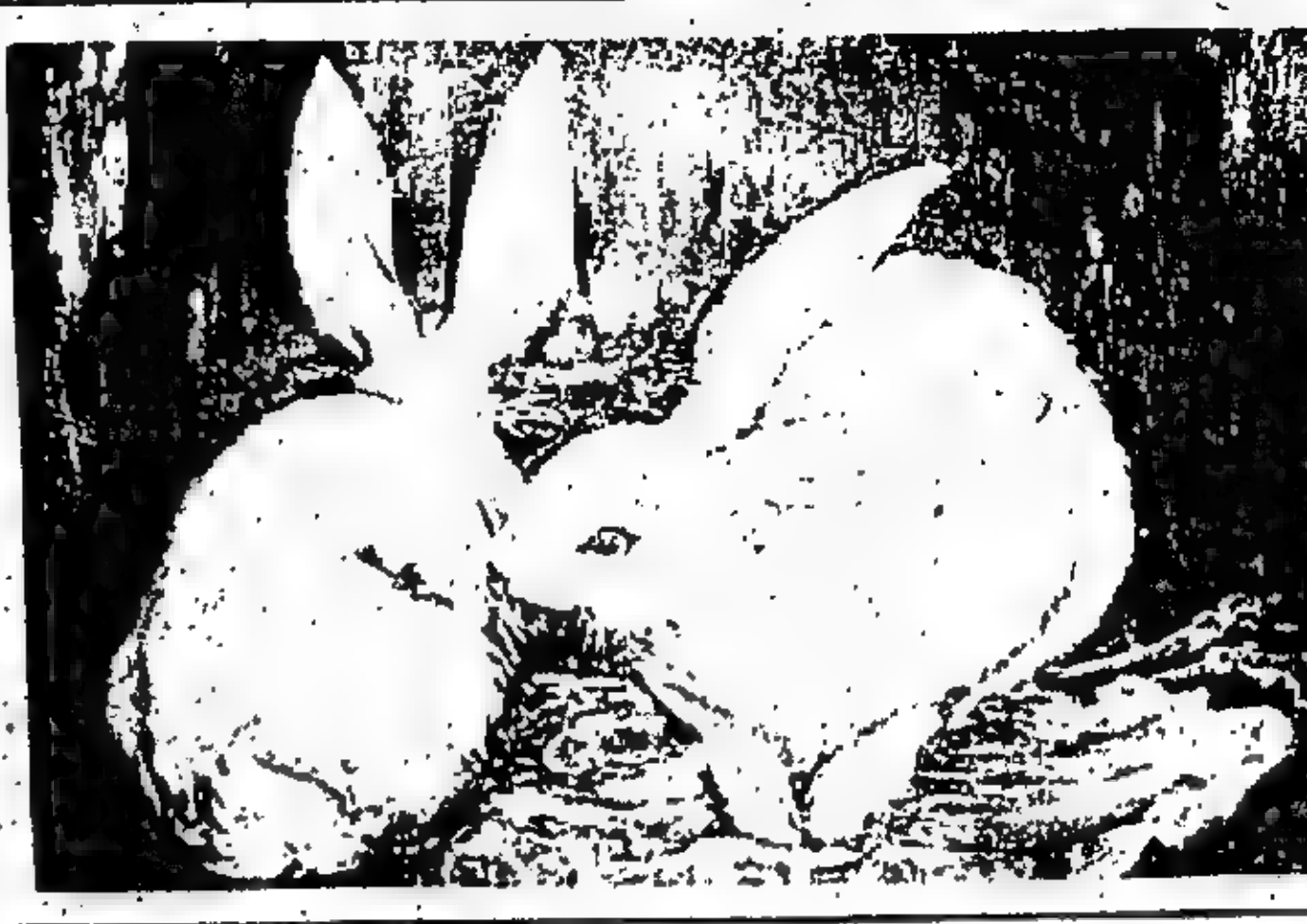
楊建法近作展

連日觀眾絡繹不絕

[illegible]

英文書院高中學生  
 巴海教會歡迎參  
 巴海教會校友，多蒙各僑胞住友青年  
 英華學生（粵語譯音）參加，不勝感激。此外  
 院前中主，無形中增進了練習英語話語的  
 可參加青年之康樂活動。諸君心均有  
 週一（五）晚八時，晚八時，晚八時，晚八時  
 入會者可與蔡君或黃君  
 洽云。

提起聖家無不感佩，他是在碼頭礦務局，初時我對於他並不甚清楚。因為他現在並不後來才波人發覺他是一位從事精製的工作者。是幹這一行業。我認識



人替他的畫展開幕剪綵，我覺得很高興。至於馬先生的作品如何，我是外行人，不敢遽馬先生請教，隨時留給畫界長者們來批評了。

「兔」 馬思帆作

(八月九日至十一日，展出大會堂八樓)

華僑日報讀者七海旅行團  
**台灣芝麻城**  
免費芝麻假期——

四天三夜，暢遊台北芝蔴城，並參觀芝蔴鄉村世界鄉村大園樣品屋，旅遊置業，一舉兩得，免費招待，只限100位，早到早訂，額滿即止。



**■ 4天台灣芝麻城週末渡假團 HK\$889** (逢星期六出發)

特色：1.乘落日巡航豪華遊船名樓，早領出發，夜遊遊道，沿途觀光，時間充裕。  
2.住宿豪華酒店，三餐精美膳食，夜間賞賞歐歌，節目豐富多采。  
3.專車接送安排，粵語導人領遊，服務一流，超值享受。

行程：廈及台北、陽明山、故宮、日月潭、武陵農場、烏來、  
節目：豪華遊船夜遊，百大噴泉，欣賞國立故宮博物院之稀世寶藏，  
參觀鼓浪嶼，五彩沙灘，天然湖，觀瀑布，百丈潭瀑布等。

■ 7 天台灣環島豪華濱假期 HK\$1540 (逢星期日出發)  
■ 9 天台灣環島豪華濱假期 HK\$1750 (逢星期一六出發)

**歡迎持證參加 · 精美簡章備索**

**詳情請詢：  
四海旅運有限公司**

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5 447137

第三期「影攝佳世界」  
全港公開攝影比賽獲獎名單

名 次	作品題名	作 者
冠軍：		
單人雙程來回台灣機票登張	我心深處	(彩色) 唐文
亞軍：		
「影攝佳」FX-2單鏡反光機——	爭食	(彩色) 鄭
壹部		
季軍：		
「影攝佳」MF相機壹部——	分工合作	(黑白) 李志
優異獎十五名：各得「特別好」280CA乾濕電兩用電離熨斗		
閃光燈壹支		
(排名不分先後)	小子不知身安危 (彩色)	龍柱
	歸 帆 (彩色)	黃志
	繁枝暉映 (彩色)	鄭家
	修 飾 (彩色)	陳
	烈風沖天 (彩色)	黃志
	夕 陽 (彩色)	鄭家
	繞膝之美 (彩色)	陳
	盡力一跳 (黑白)	李志
	齊齊燒炮仗 (彩色)	鄭正
	滑梯樂 (黑白)	李志
	人往高處走 (彩色)	雷
	香港之夜 (彩色)	龍柱
	萬綠叢中兩點紅 (彩色)	鄭正
	慈航千里口 (彩色)	鄭家
	林中少女 (彩色)	蘇源

得獎作品將放大16×20照片在尖沙咀香港酒店三樓商場222 C室「影攝佳中心」公開陳列展覽。歡迎各界人士蒞臨參觀。  
落選作品由即日起一個月內請憑收據往交件處取回。多謝合作。

華昌印刷所啟事  
敝公司因天成工業太  
五月六日晚火警，工  
漬而停工，致影響客  
便之處，敝公司當致  
現廠房已修葺妥當，  
如常，特此敬告  
各界友好同業先進

華昌印刷有限公司 謹啟  
總經理莫樹芬  
香港西環卑路乍街36-38號  
天成工業大廈  
電話：五一四八四一四一

**ANNOUNCEMENT**


We are pleased to announce that our Workshop has now returned to normal operation since the fire accident on the building occurred on May 6, 1977. We wish to take this opportunity to apologise for any inconvenience caused to our clients during the above period.

**MOK SHI FUN**  
General Manager  
**Wah Cheong Printing Press Ltd.**  
Tin Shing Industrial Building  
36-38 Belcher's Street, West Point  
Hong Kong  
Tel. H-48414



# 本港八大旅遊機構

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到


**雅達**
6-237171 4綫  
 6-384411

澳洲 紐西蘭 十二天<sup>8</sup>/<sub>1</sub><sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
 鹿兒島南北九州宮崎自然動物園七天  
     <sup>20</sup>/<sub>8</sub> <sup>24</sup>/<sub>9</sub> <sup>20</sup>/<sub>10</sub> <sup>14</sup>/<sub>12</sub>  
 箱根、熱海、東京、名古屋、富士山六天<sup>1</sup>/<sub>8</sub>  
 歐洲豪華團 二十天<sup>1</sup>/<sub>8</sub><sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
 曼谷、芭提雅 五天<sup>2</sup>/<sub>8</sub><sup>1</sup>/<sub>9</sub><sup>4</sup>/<sub>11</sub><sup>23</sup>/<sub>12</sub>  
 菲律賓、碧瑤 五天 逢星期日出發  
 東京週末遊 五天 逢星期五出發  
 免費協辦各地簽證、安排世界各地旅遊



# 安樂

KOREAN RESTAURANT

5-2661/1 10樓

63-74001. 3樓

---

美國加拿大: 豬 雞 鴨 牛	日本 牛 豬 雞 鴨 牛
台灣阿里山: 豬 雞 鴨 牛	鹿兒島東京: 豬 雞 鴨 牛 豬
菲律賓碧瑤: 豬 雞 鴨 牛	本州韓國: 豬 雞 鴨 牛 豬
曼谷谷提雅: 豬 雞 鴨 牛	九州韓國: 豬 雞 鴨 牛 豬
泰馬星聯遊: 豬 雞 鴨 牛	韓國濟州島: 豬 雞 鴨 牛
馬星聯遊: 豬 雞 鴨 牛	非洲仙境遊: 豬 雞 鴨 牛
夏威夷羣島: 豬 雞 鴨 牛	澳洲紐西蘭: 豬 雞 鴨 牛

(九龍東英大廈商場分公司 假日下午照常)



# 半島

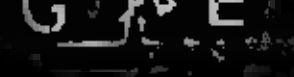
3-694951 10樓

5-249201 5樓

台灣六天五九天遊	8月 13, 20, 27	9月 3, 10, 17, 24
全日本鹿兒島富士	8月 13, 16, 20	9月 17, 24
日本本州及北海道	8月 13, 20, 27	9月 10, 24
日本韓國聯遊九天	8月 13, 20, 27	9月 10, 24
馬尼拉金馬斯高麗	8月 14, 21	9月 4, 11, 18, 25
馬尼拉七龍升機遊	8月 10, 17, 24	9月 7, 14, 21, 28
泰國曼谷羅漢及清邁	8月 14, 21, 28	9月 4, 11, 18, 25
菲律賓宿務六天遊	8月 13, 20, 27	9月 3, 10, 17, 24
馬尼拉菲律賓六天遊	8月 10, 17, 24	9月 14, 28
新加坡東海岸度週末	9月 15	10月 8, 22    11月 12
歐洲西遊荷蘭丹麥	10月 10	10月 18    12月 16
澳洲歐洲西蘭三天	10月 5	11月 8    12月 21

本公司代辦世界各地航空公司客運及航代世界各大酒店飯店旅遊及特價

★ 新大馬路明星行 808室至 809室 ★



# 大地

5-233260  
5-227471

---

美京：13% 21%

美名古屋：19% 17%

美珍珠：20%

美九州本州：13% 28% 19% 2%

韓國5天：12% 19% 26% 2%

台灣：14% 28% 17% 32% 10%

菲島碧瑤：12% 18% 17% 9% 10%

馬星泰：17% 12% 23% 9% 10%

泰國明珠：12% 17% 27% 2%

美加：18% 17% 22% 11%

免費協辦各地簽證 代售世界各地機票

鐵行 5-263181 4樓


歐洲風光好 · 鐵行導君遊

十九天特選博覽團  
廿一天逍遙渡假團  
廿四天豪華博覽團

三種行程 各異奇趣 全部於八月至九月間出發

餘額無多 報名從速

專人協辦各地簽證，代售世界各地機票


**安達**

3-685231  
 248127

**菲律賓** 逢每週六出盤台 **灣**:  $\frac{27}{8}$   $\frac{24}{9}$   $\frac{8}{10}$

**6天東京**:  $\frac{2}{8}$   $\frac{19}{9}$   $\frac{17}{10}$  **日本本州**:  $\frac{22}{8}$   $\frac{19}{9}$   $\frac{17}{10}$

**星馬泰**:  $\frac{21}{9}$   $\frac{19}{10}$   $\frac{15}{11}$  **7天馬星**:  $\frac{21}{9}$   $\frac{19}{10}$   $\frac{15}{11}$

**16天歐洲**:  $\frac{18}{9}$  **21天歐洲**:  $\frac{19}{9}$

**美加舊岸**:  $\frac{19}{9}$   $\frac{21}{12}$  **美加西岸**:  $\frac{21}{12}$

	<h1>康福</h1>		5-258131	4樓
			6-933271	2樓
<p>台灣 9月3, 10, 17, 24          10月1, 8, 15, 21, 29,          11月5, 12, 19, 26.</p>	<p>韓國 日本 日光          9月17日</p>			
<p>日本本州 日光          8月23日 9月22日</p>	<p>鹿兒島 南北九州          9月17日</p>			
<p>日本北九州 韓國東京          8月18日</p>	<p>馬星泰 聯遊          8月18日 9月25日</p>			
<p>日本福岡 韓國五天          9月23日</p>	<p>菲律賓          8月23日 9月16日</p>			

**WORLD 世界** 3-673121  
5-225181

**馬尼拉五日遊**  
**馬尼拉・碧瑤五日遊**  
**特級豪華享受祇需普通費用**

萊國華航空定期班機，早機去夜機返足五天  
住宿富貴堂皇馬尼拉半島大酒店貴賓式享受，名  
額有限，請從速報名，以免向隅

出發日期 4% 3% 3%  
南非豪華十四天遊 3%

本社旅行團路線凡多，精美說明書備索查詢  
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室 電話：3-686147



# 工人世界

## 公務員加薪不公平

### 低級職工表示憤怒

假定當局接納速記員加薪要求  
額外支出等於三高官房屋津貼

本報記者採訪：公務員加薪問題，一向是社會關注的焦點。最近，低級職工對公務員加薪表示憤怒，認為這是不公平的。他們指出，如果當局接納速記員的加薪要求，額外支出將等於三高官的房屋津貼。這引起了他們的強烈不滿。

## 低級員工受薪五十元

低級員工受薪五十元，這在許多國家都是極低的水平。然而，在我們的國家，這卻是一個現實。許多低級員工在為社會做出貢獻的同時，卻只能領取微薄的薪水。這不僅影響了他們的生計，也反映了社會分配的不公平。

## 藍田青年中心後晚舉行

### 青年問題座談

歡迎區內在職青年與學生參加  
座談包括升學就業及戀愛婚姻

藍田青年中心將於今晚舉行青年問題座談會。歡迎區內在職青年與學生參加。座談會將包括升學、就業、戀愛及婚姻等話題。這是一個讓年輕人交流心得、解決問題的好機會。

## 你想找尋工作嗎?

如果你想找尋工作，請看看以下這些機會。我們提供多種職位，包括行政、技術和服務類工作。待遇優厚，環境良好。有意者請速來諮詢。

## 馬會華人職工會

慶祝伯樂先師誕  
同時慶祝會慶新員就職  
馬會華人職工會將於近日舉行慶祝活動。屆時將有精彩的表演和宴會。歡迎會員及家屬參加。

### 訓練有志青年 服務社會

本中心為培養青年才幹，特設訓練班。課程包括社會服務、團隊合作及領導才能等。歡迎有志青年報名參加。

### 普慶 新江 銀都 滿院

今日放映：《人城》  
主演：張國榮、梅艷芳  
精彩絕倫，不容錯過。

### THIEF OF BAGHDAD

銀都 滿院  
今日放映：《人城》  
主演：張國榮、梅艷芳

# 黑日 BLACK SUNDAY

加下新快 加入期都樂

主演：羅拔蕭、瑪蒂姬拉、布魯斯丹、比金費穆

今日先領座賣 遙遙座賣

直升機大戰，空中大戰，得日月無光！

# 遊樂場驚魂

現在美國三間最大的遊樂場！

## ROLLER COASTER

主演：佐治薛高、李察威爾遜、亨利方達、蘇利文、夏利加、利諾

音響效果 更強 更突 出！



# 娛樂圈

## 無線演員訓練中心 今日起招收新學員

### 鄧麗君徐小鳳等歡樂今宵獻歌

△無線電視主辦之無線演員訓練中心，自開辦以來，已屆滿一年。該中心自開辦以來，已招收學員多屆，學員在該中心受訓期間，除學習表演藝術外，並可參加各種演出，如「歡樂今宵」、「歡樂今宵」等，以資實踐。現該中心已招收新一屆學員，自即日起開始報名，歡迎各界人士踴躍參加。

## 父親責備 妻兒反對

### 張翼已停接反派戲

#### 寧願少賺要做俠士

△張翼在影壇中，一向以「反派」角色著稱。但最近他卻一反常态，寧願少賺，也要做「俠士」。據悉，張翼最近接拍了一部新片，他在片中飾演一位俠義之士，這與他以往的形象大不相同。張翼表示，他之所以做出這樣的改變，是因為他覺得「俠士」角色更有挑戰性，也更符合他的內心追求。他認為，演員不應只顧賺錢，而應追求藝術的進步和角色的多樣性。



## 謝賢花十五萬元

### 購入一艘新遊艇

謝賢最近購入了一艘價值十五萬元的新遊艇。據悉，這艘遊艇是由謝賢本人親自挑選的，其外觀設計時尚大方，內部設施齊全。謝賢表示，這艘遊艇將作為他的私人交通工具，用於休閒娛樂和商務活動。這艘遊艇的購入，也顯示了謝賢在事業上的成功和財富的積累。

## 陣陣風 陣陣雨

△最近影壇風雲湧動，多位知名演員的作品相繼推出。其中，陣陣風和陣陣雨兩部作品備受關注。這兩部作品分別由多位實力派演員主演，劇情引人入勝，演技精湛。觀眾對這兩部作品的評價很高，認為它們是近期影壇的佳作。這兩部作品的推出，也反映了影壇競爭的激烈和演員們的奮鬥精神。



## 絲意露娜安費

### 脫能演能寫能

費安娜是一位多才多藝的藝人，她不僅是一位出色的演員，還是一位優秀的歌手和作家。她最近推出了一部新作品，該作品在影壇引起了廣泛的關注。費安娜表示，她對自己的作品充滿信心，並希望能夠通過這部作品展現她的演技和創作能力。她的作品深受觀眾喜愛，也為她贏得了更多的榮譽和認可。



## 張錚筱華

### 生活愉快

張錚筱華是一位著名的藝人，她的生活一直非常愉快。她最近推出了一部新作品，該作品在影壇引起了廣泛的關注。張錚筱華表示，她對自己的作品充滿信心，並希望能夠通過這部作品展現她的演技和創作能力。她的作品深受觀眾喜愛，也為她贏得了更多的榮譽和認可。



## 香港話劇團

### 將演出黑奴

香港話劇團最近宣佈，他們將演出新劇《黑奴》。該劇由多位知名話劇演員主演，劇情感人至深，旨在反映社會現實，喚起人們對黑奴問題的關注。香港話劇團表示，他們將全力以赴，為觀眾呈現一部高質量的話劇作品。該劇的演出，也將為話劇藝術的發展做出貢獻。

## 紐約 凱聲

今天五場

## 第二週

大事記和重要事件

## 和路 迪士尼

今天五場

## 第二週

大事記和重要事件

## 士尼

今天五場

## 第二週

大事記和重要事件

## 飛飛

今天五場

## 第二週

大事記和重要事件

## 新笑料

好讀人係

秀獨枝一座寶

半時12場早場五天今

漢耀吳 懷文鄭

英冠許 森宇吳

主演衛領 趙雅

芝雅張 有讚有彈

曲劇「海狗」 傑冠許

詞作曲曲 英冠許

唱主

## 新笑料

好讀人係

秀獨枝一座寶

半時12場早場五天今

漢耀吳 懷文鄭

英冠許 森宇吳

主演衛領 趙雅

芝雅張 有讚有彈

曲劇「海狗」 傑冠許

詞作曲曲 英冠許

唱主

## 緣了末

下期獻映

一部恩愛纏綿、感動人心傑作

大華 華聲

愛情片 歐公

司文藝 愛情片

司文藝 愛情片

## 緣了末

下期獻映

一部恩愛纏綿、感動人心傑作

大華 華聲

愛情片 歐公

司文藝 愛情片

司文藝 愛情片

## 花約紐約

光龍南福恒觀英寶民國麗麗新

華華昌星星塘華石樂都華都華

## 映獻大盛期下

鬼佬怕他

鬼佬怕他

鬼佬怕他

鬼佬怕他

鬼佬怕他

## 花約紐約

光龍南福恒觀英寶民國麗麗新

華華昌星星塘華石樂都華都華

## 映獻大盛期下

鬼佬怕他

鬼佬怕他

鬼佬怕他

鬼佬怕他

鬼佬怕他











性:雄 齡:7歲 廠:譚 班次:2 評分:91

中跑入第四。  
時無出賽紀錄，三歲時出賽四次，由八百公尺至一千二百公尺，祇有兩次，  
四十七號。原名歐歌烈賓，四歲，十五掌二，馬主爲胡漢卿，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽七次，獲勝近五回，兩次一次跑二千公尺，一次  
跑一千四百公尺，餘五次皆由七百二十至六千公尺，落第。  
已如紫雲明馬房，三歲時出賽兩次，第一次跑五百公尺，跑第二，再賽  
三十三號。原名光輝的戰，四歲，十五掌二，馬主爲亞士德，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽五次，初出跑一千二百公尺，得第一，負於頭馬五馬位，  
最後二次乃今年四月廿五日及廿六日，各跑一千公尺，落第。  
六十六號。原名前進，四歲，十五掌一，馬主爲黎錫，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽三次，其中一次爲一千公尺，三次爲  
一千五百公尺，均告落第。  
五十五號。原名烏歸沙，三歲，十五掌一，馬主爲鄭億寬，兩歲  
時出賽兩次，一次爲一千公尺，一次爲二千公尺，均落第。  
五十九號。原名長壽，四歲，十五掌二，馬主爲范志文，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽五次，初出跑一千二百公尺，扳開得勝獲冠軍，再  
跑四千二百公尺，得第一，負於頭馬五馬位，  
最後一次乃今年四月廿五日及廿六日，各跑一千公尺，落第。  
六十六號。原名前進，四歲，十五掌一，馬主爲黎錫，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽三次，其中一次爲一千公尺，三次爲  
一千五百公尺，均告落第。  
七十二號。原名海軍上將金，四歲，十五掌二，馬主爲陳維信  
，兩歲時出賽六次，均告落第，三歲時，出賽五次，除第五次獲九回又獲第三  
，至一千一百公尺，跑第九名，其餘五次皆獲九回又獲第三，  
十二號公銀罪單，跑九百至自九百五十公尺，先後勝出三季半，餘皆落第  
，成績實不錯。  
七十四號。原名桃輪，三歲，十五掌二，馬主爲曾樹楠，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽四次，由八百公尺至一千二百公尺，祇有兩次，  
四十七號。原名歐歌烈賓，四歲，十五掌二，馬主爲胡漢卿，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽七次，獲勝近五回，兩次一次跑二千公尺，一次  
跑一千四百公尺，餘五次皆由七百二十至六千公尺，落第。  
已如紫雲明馬房，三歲時出賽兩次，第一次跑五百公尺，跑第二，再賽  
三十三號。原名光輝的戰，四歲，十五掌二，馬主爲亞士德，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽五次，初出跑一千二百公尺，得第一，負於頭馬五馬位，  
最後二次乃今年四月廿五日及廿六日，各跑一千公尺，落第。  
六十六號。原名前進，四歲，十五掌一，馬主爲黎錫，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽三次，其中一次爲一千公尺，三次爲  
一千五百公尺，均告落第。  
五十五號。原名烏歸沙，三歲，十五掌一，馬主爲鄭億寬，兩歲  
時出賽兩次，一次爲一千公尺，一次爲二千公尺，均落第。  
五十九號。原名長壽，四歲，十五掌二，馬主爲范志文，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽五次，初出跑一千二百公尺，扳開得勝獲冠軍，再  
跑四千二百公尺，得第一，負於頭馬五馬位，  
最後一次乃今年四月廿五日及廿六日，各跑一千公尺，落第。  
六十六號。原名前進，四歲，十五掌一，馬主爲黎錫，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽三次，其中一次爲一千公尺，三次爲  
一千五百公尺，均告落第。  
七十二號。原名海軍上將金，四歲，十五掌二，馬主爲陳維信  
，兩歲時出賽六次，均告落第，三歲時，出賽五次，除第五次獲九回又獲第三  
，至一千一百公尺，跑第九名，其餘五次皆獲九回又獲第三，  
十二號公銀罪單，跑九百至自九百五十公尺，先後勝出三季半，餘皆落第  
，成績實不錯。  
七十四號。原名桃輪，三歲，十五掌二，馬主爲曾樹楠，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽四次，由八百公尺至一千二百公尺，祇有兩次，  
四十七號。原名歐歌烈賓，四歲，十五掌二，馬主爲胡漢卿，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽七次，獲勝近五回，兩次一次跑二千公尺，一次  
跑一千四百公尺，餘五次皆由七百二十至六千公尺，落第。  
已如紫雲明馬房，三歲時出賽兩次，第一次跑五百公尺，跑第二，再賽  
三十三號。原名光輝的戰，四歲，十五掌二，馬主爲亞士德，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽五次，初出跑一千二百公尺，得第一，負於頭馬五馬位，  
最後二次乃今年四月廿五日及廿六日，各跑一千公尺，落第。  
六十六號。原名前進，四歲，十五掌一，馬主爲黎錫，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽三次，其中一次爲一千公尺，三次爲  
一千五百公尺，均告落第。  
五十五號。原名烏歸沙，三歲，十五掌一，馬主爲鄭億寬，兩歲  
時出賽兩次，一次爲一千公尺，一次爲二千公尺，均落第。  
五十九號。原名長壽，四歲，十五掌二，馬主爲范志文，兩歲  
時無出賽紀錄，三歲時出賽五次，初出跑一千二百公尺，扳開得勝獲冠軍，再  
跑四千二百公尺，得第一，負於頭馬五馬位，  
最後一次乃今年四月廿五日及廿六日，各跑一千公尺，落第。

七寸位 (限排兩格高)  
**每天收費卅六元**  
不折不扣 上期收費  
(每日下午五時截稿)

## 證 簽 ★ 票 機

美國	1500	澳洲	2250	台北	600
加拿大	1680	星馬泰	1500	曼谷	980
英國	1510	椰加達	1900	日本	1050
歐洲	1650	馬尼拉	830	台韓	1300

 **星晨** 5-249622 / 5-256973  
港中環都爹利街8-10號興發行505-

**曼谷**  
巴堤雅古城六天超級團  
逢星期日依時出發 \$1550

**日韓**  
福岡板門店寧究山莊五天團  
逢星期五依時出發 \$1790

**台灣**  
阿里山芝麻村九天超級團  
逢星期六依時出發 \$1750

**美加**  
超級超值豪華團  
7月9, 12, 23, 27 8月6, 20日  
10天 \$5490 14天 \$6590

**一帆旅行社** 代理 各地簽證 學生移民 廉價機票

七天1310 十四天 名額有限 報名從速

九天1430

每月均有數團出發

內線：5-258239 5-259428 5-23564

**簽證 四季平機票**  
 大夏906室 5-239147 5-254272 5-254273  
 美國 930 台灣團 950 曼谷團 14  
 歐洲 1330 菲島團 990 美加團 49  
 曼谷 240 星馬團 2090 歐洲團 66  
 耶加達 1100  
 代辦美加入學手續

**主恩廿團** 3/889 000  
 旺角西岸榮華貴石買家十套自置住址  
 豪華園九天 \$1400 綠園有欄代租發售  
**台** 雙十團15天 \$1450 綠園九天\$1100  
 日晷 \$2350 非島 \$1150 泰馬星 \$2200  
 歡迎個人家庭、五人以上團體賞月觀光探  
 遊  
 旅遊貿易公司

**遊艇**  
 加特平 恆泰  
 珍寶 747  
 合誠旅運公司  
 軒尼詩道107號裕生大廈六樓  
 電話 5-274370 2767531  
 誠步價宜  
 803577  
 807978  
 〇〇三第

徵女  
友  
男  
36

策  
機  
求

中學  
拾  
椅

高  
電  
視  
都  
要  
H403014  
均  
益

酸  
枝  
頁

校  
家  
隔  
古  
所

中  
31  
號  
合  
成  
行

徵求七或舊打字機  
 請列明牌子及價目  
 寄香港仔大道一八號  
 ○號塔德夜中學  
 先生收。

九八八  
 八八八  
 七五五  
 五五五  
 四四四

酸校修埋收買  
 歡迎諸電報記  
 傢俱傢俱傢俱

中女  
 央士

謝 謝  
 星嶺 利會  
 鳴謝 鳴謝  
 家父 家母  
 股 股  
 五 五  
 元 元  
 萬 萬

**謝**

仙遊發第八股  
獎金一千一百  
元五座四樓一  
周美倫

利會

仙遊發第八  
獎獎金二千一  
百元D座九  
謝洪

全經包專新

多愆久  
國翔實  
何豐富  
離萬有  
酒報導  
間稱許

訂閱電話：5-229081內線3號







**RICOH**

**麗確相機**


贊助


**分類廣告客戶幸運抽獎**

自八月一日起至八月三十一日止

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元  
贈送抽獎券一張，多刊多送

**頭獎壹名：**





麗薩及新款單鏡反光相機，  
「SLX 500 F2.0」及麗薩原廠  
400 mm F6.3 遠攝鏡一張。  
價值：HK\$1,523.00

(二獎名：各得麗薩 800ES 35 米底電子相機一部)  
價值：HK \$450.00

(三獎名：各得麗薩 600 M 豪華迷你相機及  
原廠閃光燈一套  
價值：HK \$380.00

**每日讀者 超過百萬 惠告刊 收大 最收大**

抽獎公佈日期九月五日

**寫字樓**  
**招租**

六百餘呎至式  
千餘百呎租金

國際大廈

**香港仔特大廠房**

黃竹坑道中心區工業大廈一樓至二樓二層  
出租樓高七層三間車房樓底萬一千呎價  
特大光線充足地台每呎承力三千磅適合工  
業用電話：H-5 8 4 1 2 9 接洽

**大旺角邊最旺樓地**

長沙灣長裕街十六號  
志興昌工業大樓

**廠 租**

面積由二千呎起租即  
管理完善隨商管理

**麗都沙咀五呎樓美**

○招租七百餘呎  
○寫字樓  
○四房二廁  
○叫價六萬八千  
○交貨月一萬六千  
○二九二二

**地下廠房 招租**

樂業街卅四號橋邊松  
五工業大廈四千餘呎  
停車位。廿四小時管理服務  
租址：順昌有限公司  
電話：35244

**商業樓宇 招租**

○招租七百餘呎  
○寫字樓  
○四房二廁  
○叫價六萬八千  
○交貨月一萬六千  
○二九二二

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]







[illegible]



